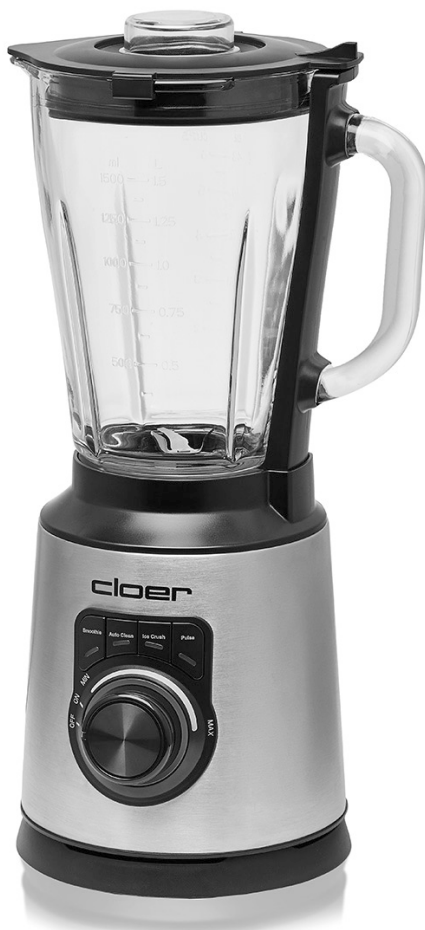




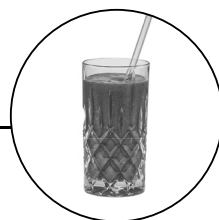
Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-6958>

cloer®



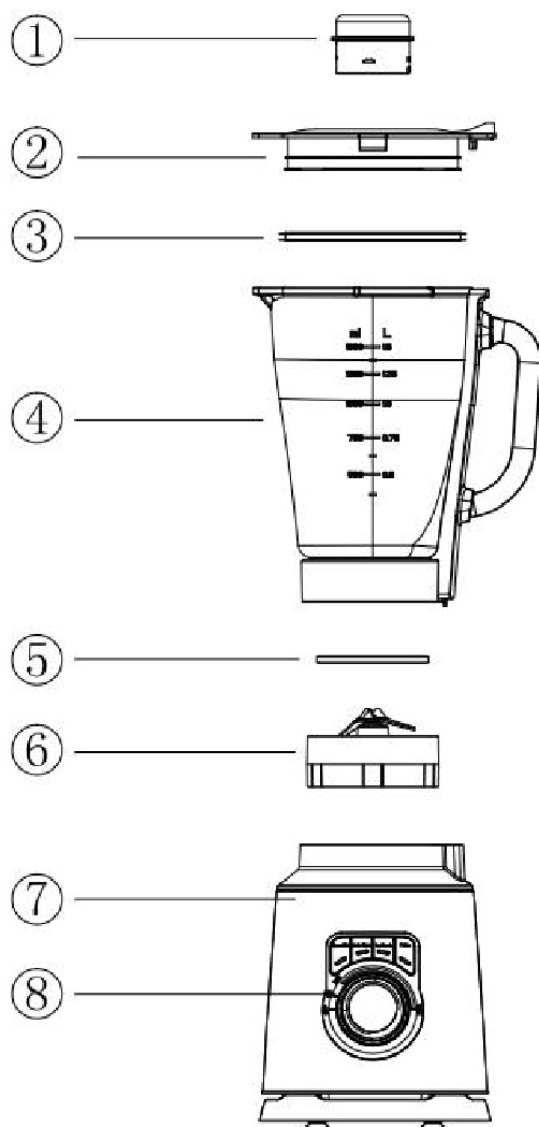
Bedienungsanleitung Instruction Manual

Standmixer Cloer-6958
Stand mixer Cloer-6958



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 5
EN	Instruction Manual	S. 9
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 12
FR	Notice d'utilisation	S. 15
IT	Istruzioni sull'uso	S. 18
ES	Instrucciones de uso	S. 21
PT	Instruções de uso	S. 24
LT	Naudojimo instrukcija	S. 27
LV	Lietošanas instrukcija	S. 30
DK	Brugsanvisning	S. 33
NO	Bruksanvisning	S. 36
SE	Bruksanvisning	S. 39
FI	Használati utasítás	S. 42
HU	Használati utasítás	S. 45
GR	Οδηγίες Χρήσης	S. 48
PL	Instrukcja obsługi	S. 51



D	① Deckelkappe ② Deckel ③ Dichtungsring des Deckels ④ Glasbehälter ⑤ Dichtungsring der Klingeneinheit ⑥ Klingeneinheit ⑦ Motoreinheit ⑧ Steuerknopf	EN	① Lid cap ② Lid ③ Lid sealing ring ④ Glass container ⑤ Blade unit sealing ring ⑥ Blade unit ⑦ Motor unit ⑧ Control button
NL	① Deksel ② Deksel ③ Dekselafdichtring ④ Glazen container ⑤ Afdichtring mesunit ⑥ Mesunit ⑦ Motorunit ⑧ Bedieningsknop	FR	① Bouchon du couvercle ② Couvercle ③ Joint d'étanchéité du couvercle ④ Récipient en verre ⑤ Joint d'étanchéité du bloc-lames ⑥ Bloc-lames ⑦ Bloc-moteur ⑧ Bouton de commande
IT	① Tappo del coperchio ② Coperchio ③ Anello di tenuta del coperchio ④ Contenitore in vetro ⑤ Anello di tenuta del gruppo lame ⑥ Gruppo lame ⑦ Gruppo motore ⑧ Pulsante di controllo	ES	① Tapa ② Tapa ③ Anillo de sellado de la tapa ④ Recipiente de vidrio ⑤ Anillo de sellado de la unidad de cuchillas ⑥ Unidad de cuchillas ⑦ Unidad del motor ⑧ Botón de control
PT	① Tampa ② Tampa ③ Anel de vedação da tampa ④ Recipiente de vidro ⑤ Anel de vedação da unidade de lâminas ⑥ Unidade de lâminas ⑦ Unidade do motor ⑧ Botão de controlo	LT	① Dangtelio dangtelis ② Dangtelis ③ Dangtelio sandarinimo žiedas ④ Stiklinis indas ⑤ Peilio bloko sandarinimo žiedas ⑥ Peilio blokas ⑦ Variklio blokas ⑧ Valdymo mygtukas
LV	① Vāka uzgalis ② Vāks ③ Vāka blīvējuma gredzens ④ Stikla trauks ⑤ Asmeņu blīvējuma gredzens ⑥ Asmeņu bloks ⑦ Motora bloks ⑧ Vadības pogas	DK	① Lågkappe ② Låg ③ Tætningsring til låget ④ Glasbeholder ⑤ Tætningsring til knivenheden ⑥ Knivenhed ⑦ Motorenhed ⑧ Kontrolknapp
NO	① Lokk ② Lokk ③ Tetningsring på lokket ④ Glassbeholder ⑤ Tetningsring på knivenheten ⑥ Knivenhet ⑦ Motorenhet ⑧ Kontrollknapp	SE	① Locket ② Locket ③ Lockets tätningsring ④ Glasbehållare ⑤ Glasbehållare ⑥ Blad ⑦ Motorenhet ⑧ Kontrollknapp
FI	① Kansi ② Kansi ③ Kannen tiivisterenkaan ④ Lasikannu ⑤ Teräyksikön tiivisterenkaan ⑥ Teräyksikkö ⑦ Moottoriyksikkö ⑧ Ohjauspainike	HU	① Fedél ② Fedél ③ A fedél tömítőgyűrűje ④ Üvegedény ⑤ A késégység tömítőgyűrűje ⑥ Késégység ⑦ Motoregység ⑧ Vezérlógomb
GR	① Καπάκι ② Καπάκι ③ Δακτύλιος στεγανοποίησης καπακιού ④ Γυάλινος περιέκτης ⑤ Δακτύλιος στεγανοποίησης μονάδας λεπίδας ⑥ Μονάδα λεπίδας ⑦ Μονάδα κινητήρα ⑧ Κουμπί ελέγχου	PL	① Pokrywka ② Pokrywka ③ Pierścień uszczelniający pokrywki ④ Szklany pojemnik ⑤ Pierścień uszczelniający zespołu ostrzy ⑥ Zespół ostrzy ⑦ Zespół silnika ⑧ Przycisk sterujący

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist **ausschließlich** dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird
 - und/oder vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch einen externen Timer oder eine Zeitschaltuhr betrieben zu werden.
- Die Netzanschlussleitung sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.
- Vorsicht! Die Messer sind sehr scharf! Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren des Glasbehälters und beim Reinigen.

DE

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Leistungsaufnahme im Standby-Zustand: $\leq 0,3$ W

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild und die Seriennummer.
- Stellen Sie den Standmixer auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
- Aus hygienischen Gründen reinigen Sie alle Teile mit warmem Wasser und Spülmittel, ausgenommen der Motoreinheit. Den Mixer können Sie einmal im Waschprogramm „Auto Clean“ laufen lassen: Füllen Sie dazu den Glasbehälter bis zur „1500 ml“-Markierung mit Wasser und einem Tropfen Spülmittel.
- Spülen Sie dann den Glasbehälter nochmal mit klarem Wasser durch.
- Schütten Sie anschließend das Wasser weg.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



ACHTUNG! Betrieb nur mit aufgesetztem Glasbehälter und verriegeltem Deckel möglich.

- Benutzen Sie den Standmixer ausschließlich zum Verarbeiten von haushaltsüblichen Verarbeitungsmengen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Die Zuleitung und der Stecker sollten vor Feuchtigkeit geschützt werden. Benutzen Sie das Gerät nur wenn Stecker und Zuleitung trocken sind.
- Tauchen Sie die Motoreinheit (Unterteil des Standmixers) nicht in Flüssigkeit ein.
- Die Motoreinheit läuft nur mit aufgesetztem Glasbehälter und geschlossenem Deckel.
- Geben Sie keine zu großen Stücke in das Gerät um ein Blockieren der Messer und dadurch eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt.
- Bevor Sie den Glasbehälter entfernen, achten Sie darauf, dass die Klingeneinheit komplett zum Stillstand gekommen sind.

Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Motoreinheit auf eine stabile und ebene Arbeitsfläche.
- Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring korrekt auf der Klingeneinheit sitzt.
- Verschrauben Sie die Klingeneinheit gegen den Uhrzeigersinn an den Glasbehälter.
- Setzen Sie anschließend den Glasbehälter auf die Motoreinheit.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um feste Lebensmittel zu verarbeiten, schneiden Sie diese vorher in kleinere Stücke.
- Geben Sie zuerst die festen bzw. trockenen Zutaten in den Glasbehälter und anschließend die flüssigen Zutaten.
- Verschließen Sie nun den Glasbehälter mit dem Deckel entlang der Verriegelungsnasen.
- Setzen Sie den Deckel auf den Glasbehälter. Achten Sie darauf, dass die Laschen des Deckels mit dem Ausguss und dem Griff ausgerichtet sind. Wenn der Deckel nicht korrekt aufgesetzt und eingerastet ist, funktioniert der Mixer nicht.
- Stecken Sie die Deckelkappe in die dafür vorhergesehene Öffnung am Deckel und verriegeln Sie diesen.
- Wählen Sie nun ein gewünschtes Programm aus.

Programm	Zweck
Smoothie	Zubereitung von Smoothies; das Programm wechselt automatisch zwischen langsamem und schnellem Tempo Laufzeit: ca. 1 Minute
Auto Clean	Automatische Reinigung des Glasbehälters; 1/4 Glasbehälter mit warmem Wasser und ein Tropfen Spülmittel einfüllen, Programm starten, anschließend gut ausspülen Laufzeit: ca 35 Sekunden
Ice Crush	Herstellung von „Snow Ice“ / zerkleinertem Eis. Geben Sie immer mindestens 1 Deckelkappe Flüssigkeit in den Glasbehälter, bevor Sie Eis hinzufügen. Ohne Flüssigkeit besteht die Gefahr, dass das Glas bricht.

Pulse	Kurzanforderungen mit maximaler Leistung; die Taste muss während des gesamten Vorgangs gedrückt gehalten werden (manuelle Aktivierung erforderlich).
-------	--

HINWEIS

ACHTUNG! Der Standmixer ist kein Ice Crusher. Beim „Ice Crush“-Programm darf die Anzahl von höchstens 10 Eiswürfeln nicht überschritten werden, da das Gerät andernfalls automatisch stoppt und die Funktion unterbrochen wird.



- Für eine manuelle Bedienung drehen Sie den Steuerknopf, um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen. Die Geschwindigkeit steigt zwischen Min. und Max. an.
- Die Geschwindigkeit kann während des Betriebs verändert werden.
- Um Zutaten während des Mixens hinzuzufügen, entfernen Sie die Deckelkappe und fügen die Zutaten durch die Öffnung hinzu.

HINWEIS

Die Deckelkappe dient auch als Messbecher.

- Verwenden Sie den Spatel durch diese Öffnung, um die Reste an der Glasbehälterwand nach unten zu drücken.
- Nach Beendigung des Mixvorgangs warten Sie, bis die Klingeneinheit vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Nehmen Sie anschließend den Glasbehälter von der Motoreinheit, um den fertigen Inhalt zu entnehmen.

Reinigung

- Es empfiehlt sich, die abnehmbaren Teile sofort nach Gebrauch zu reinigen.
- Achtung! Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.**
- Die Motoreinheit darf nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden - niemals ins Wasser tauchen!
- Alle anderen Teile (Deckel, Deckelkappe, Glasbehälter und Spatel) können mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden.

- Bringen Sie nach dem Reinigen die Dichtung wieder korrekt auf der Klingeneinheit an. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht durch den Kontakt mit den Klingen beschädigt wird.
- Vor der nächsten Benutzung alles vollständig trocknen lassen.



Achtung! Verletzungsgefahr!

Die Messer sind sehr scharf!

Während der Reinigung die Messer nicht berühren, um Verletzungen zu vermeiden!



ACHTUNG! Aus Sicherheitsgründen

können die Messer nicht auseinandergenommen werden.

DE

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartongagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.

Cloer Online-Shop
<https://cloer.de>

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unsere Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.

DE



Produktregistrierung & Garantiebedingungen

<https://cloer.eu/register>

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - in farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Furthermore, this will void your warranty claims.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect,
 - if the appliance is not used for a longer time,
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges and do not tighten it too tight.
- Do not use it for carrying and protect it from heat (hotplate, for example).
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not immerse the appliance in water.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- Do not use the appliance outdoors.
- This appliance should not be operated due to an external timer or separate remote control system.
- The mains connection line should be regularly inspected for signs of damage. The device must not be used if the connection line is damaged.
- The device should be operated via a residual current device (RCD) with a trigger current not exceeding 30 mA.
- Caution! The blades are very sharp! Take care when handling the sharp cutting blades, emptying the glass container, and cleaning.

EN

Technical Data

type	volt	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Power consumption in standby mode: ≤ 0.3 W

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

EN

- Remove all packaging and any stickers, except for the type plate and serial number.
- Place the blender on a dry, non-slip, level surface. For hygiene reasons, clean all parts with warm water and washing-up liquid, except for the motor unit. You can run the blender once in the "Auto Clean" washing program: To do this, fill the glass container to the "1500 ml" mark with water and a drop of dish soap.
- Then rinse the glass container again with clear water.
- Finally, pour out the water.

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is designed for indoor domestic use only.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.



CAUTION! Operation is only possible with the glass container in place and the lid locked.

- Only use the blender for processing normal household quantities. The appliance is not intended for commercial use.
- The power cord and plug should be protected from moisture. Only use the appliance when the plug and power cord are dry.
- Do not immerse the motor unit (lower part of the blender) in liquid.
- The motor unit only runs with the glass container in place and the lid closed.
- Do not put pieces that are too large into the appliance to avoid blocking the blades and causing the appliance to overheat.
- Do not use the appliance without any contents.
- Before removing the glass container, make sure that the blade unit has come to a complete standstill.

Operation

- Place the motor unit on a stable and level work surface.
- Ensure that the sealing ring is correctly positioned on the blade unit.
- Screw the blade unit onto the glass container counterclockwise.
- Then place the glass container on the motor unit.
- Plug the power cord into the power outlet.
- To process solid foods, cut them into smaller pieces beforehand.
- First place the solid or dry ingredients in the glass container, followed by the liquid ingredients.
- Now close the glass container with the lid along the locking tabs.
- Place the lid on the glass container. Make sure that the tabs on the lid are aligned with the spout and handle. If the lid is not correctly positioned and locked in place, the blender will not work.
- Insert the lid cap into the opening provided on the lid and lock it in place.
- Now select the desired program.

Program	Purpose
Smoothie	Preparation of smoothies; the program automatically switches between slow and fast speeds Running time: approx. 1 minute
Auto Clean	Automatic cleaning of the glass container; fill 1/4 of the glass container with warm water and a drop of dishwashing liquid, start the program, then rinse thoroughly Running time: approx. 35 seconds
Ice Crush	Making "snow ice" / crushed ice. Always add at least 1 capful of liquid to the glass container before adding ice. Without liquid, there is a risk that the glass will break.
Pulse	Short bursts of maximum power; the button must be held down throughout the entire process (manual activation required).

NOTE

ATTENTION! The blender is not an ice crusher. When using the "Ice Crush" program, do not exceed a maximum of 10 ice cubes, otherwise the appliance will automatically stop and the function will be interrupted.



- For manual operation, turn the control knob to select the desired speed. The speed increases between min. and max.
- The speed can be changed during operation.
- To add ingredients while blending, remove the lid cap and add the ingredients through the opening.

NOTE

The cap also serves as a measuring cup.

- Use the spatula through this opening to push any residue down the side of the glass container.
- Once the mixing process is complete, wait until the blade unit has come to a complete standstill.
- Then remove the glass container from the motor unit to remove the finished contents.

Cleaning

- It is recommended to clean the removable parts immediately after use.
- **Caution! Do not use abrasive cleaning agents.**
- The motor unit may only be wiped with a dry cloth—never immerse it in water!
- All other parts (lid, lid cap, glass container, and spatula) can be cleaned with warm water and dish soap.
- After cleaning, reattach the seal correctly to the blade unit. Make sure that the seal is not damaged by contact with the blades.
- Allow everything to dry completely before using again.



Caution! Risk of injury!
The blades are very sharp!
Do not touch the blades during cleaning
to avoid injury!



ACHTUNG! Aus Sicherheitsgründen können die Messer nicht auseinandergenommen werden.

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!
Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

EN

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer.

Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty
<https://cloer.eu/guarantee>

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches,
 - op tuincentra's,
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden,
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederland: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantie-aanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt,
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt,
 - voor iedere reiniging.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Span de stroomkabel niet te strak, niet over scherpe randen trekken, niet gebruiken om te dragen en bescherm deze tegen hitte (bijv. fornuis).
- Laat de kabel niet over scherpe randen lopen en trek deze niet strak; hierdoor kan het risico ontstaan dat het apparaat valt.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden, wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- De netsnoer moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging. Het apparaat mag niet worden gebruikt als de aansluitkabel beschadigd is.
- Let op! De messen zijn erg scherp! Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de glazen container en het schoonmaken.

Technische gegevens

type	volt	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Stroomverbruik in stand-by modus: $\leq 0,3$ W

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en stickers, behalve het typeplaatje en het serienummer.
- Plaats de blender op een droog, antislip en vlak oppervlak. Reinig om hygiënische redenen alle onderdelen met warm water en afwasmiddel, behalve de motorunit. U kunt de blender eenmaal laten draaien in het wasprogramma 'Auto Clean': vul hiervoor de glazen kan tot de markering '1500 ml' met water en een druppel afwasmiddel.
- Spoel de glazen kan vervolgens opnieuw met schoon water.
- Giet ten slotte het water weg.

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!



LET OP! Het apparaat kan alleen worden gebruikt als de glazen container op zijn plaats zit en het deksel vergrendeld is.

- Gebruik de blender alleen voor het verwerken van normale huishoudelijke hoeveelheden. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Het netsnoer en de stekker moeten worden beschermd tegen vocht. Gebruik het apparaat alleen als de stekker en het netsnoer droog zijn.
- Dompel de motorunit (onderste deel van de blender) niet onder in vloeistof.
- De motorunit werkt alleen als de glazen kan op zijn plaats zit en het deksel gesloten is.
- Doe geen te grote stukken in het apparaat om te voorkomen dat de messen blokkeren en het apparaat oververhit raakt.
- Gebruik het apparaat niet zonder inhoud.
- Voordat u de glazen kan verwijdert, moet u controleren of de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Werking

- Plaats de motor op een stabiel en vlak werkoppervlak.
- Zorg ervoor dat de afdichting correct op de messenunit is geplaatst.
- Schroef de messenunit tegen de klok in op de glazen kom.
- Plaats vervolgens de glazen kom op de motor.
- Steek de stekker in het stopcontact.#
- Snijd vaste voedingsmiddelen vooraf in kleinere stukken om ze te verwerken.
- Doe eerst de vaste of droge ingrediënten in de glazen kom en vervolgens de vloeibare ingrediënten.
- Sluit nu de glazen kan met het deksel langs de vergrendelingslipjes.
- Plaats het deksel op de glazen kan. Zorg ervoor dat de lipjes op het deksel zijn uitgelijnd met de tuit en het handvat. Als het deksel niet correct is geplaatst en vergrendeld, werkt de blender niet.
- Plaats de dekselkap in de opening op het deksel en vergrendel deze.
- Selecteer nu het gewenste programma.

NL

Programma	Doel
Smoothie	Bereiding van smoothies; het programma schakelt automatisch tussen lage en hoge snelheid Bereidingstijd: ca. 1 minuut
Auto Clean	Automatische reiniging van de glazen container; vul de glazen container voor 1/4 met warm water en een druppel afwasmiddel, start het programma en spoel vervolgens grondig na Looptijd: ca. 35 seconden
Ice Crush	"Sneeuwijs" / gemalen ijs maken. Voeg altijd minstens 1 dopje vloeistof toe aan de glazen container voordat u ijs toevoegt. Zonder vloeistof bestaat het risico dat het glas breekt.
Pulse	Korte bursts van maximaal vermogen; de knop moet gedurende het hele proces ingedrukt worden gehouden (handmatige activering vereist).

OPMERKING

*LET OP! De blender is geen ijsbreker.
Gebruik bij het programma 'Ice Crush' maximaal
10 ijsblokjes, anders stopt het apparaat automa-
tisch en wordt de functie onderbroken.*



NL

- Voor handmatige bediening draait u aan de bedieningsknop om de gewenste snelheid te selecteren. De snelheid neemt toe tussen min. en max. De
- snelheid kan tijdens het gebruik worden gewijzigd.
- Om ingrediënten toe te voegen tijdens het mixen, verwijdert u de dekselkap en voegt u de ingrediënten toe via de opening.

OPMERKING

De dop dient ook als maatbeker.

- Gebruik de spatel om eventuele resten langs de zijkant van de glazen kom naar beneden te duwen.
- Wacht tot het mes volledig tot stilstand is gekomen nadat het mixen is voltooid.
- Verwijder vervolgens de glazen kom van de motor om de inhoud eruit te halen.

Reiniging

- Het wordt aanbevolen om de verwijderbare onderdelen onmiddellijk na gebruik schoon te maken.
- Let op! Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- De motorunit mag alleen met een droge doek worden afgeveegd – dompel deze nooit onder in water!
- Alle andere onderdelen (deksel, dekselkap, glazen bak en spatel) kunnen worden gereinigd met warm water en afwasmiddel.
- Bevestig na het reinigen de afdichting weer correct op de messenunit. Zorg ervoor dat de afdichting niet beschadigd raakt door contact met de messen.
- Laat alles volledig drogen voordat u het weer gebruikt.



**Let op! Gevaar voor letsel!
De messen zijn zeer scherp!
Raak de messen tijdens het reinigen
niet aan
om letsel te voorkomen!**



**LET OP! Om veiligheidsredenen kunnen
de messen niet
uit elkaar worden gehaald.**

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



**LET OP!
Elektrische apparaten horen
niet bij het huisvuil.**

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften. Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie
<https://cloer.eu/guarantee>

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple:
 - dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
 - dans les propriétés agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation, dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- L'appareil doit être connecté à une prise mise à la terre.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant avec terre.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient,
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir,
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Ne tirez pas la ligne d'alimentation au-dessus de bords coupants et ne la tendez pas trop, car sinon il existe un danger de basculement de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Surveillez les enfants pour être sûr(e) qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- Attention ! Les couteaux sont très tranchants ! Soyez prudent en manipulant les couteaux tranchants, en vidant le récipient en verre et en nettoyant.

FR

Caractéristiques techniques

type	voltage	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Consommation électrique en mode veille : $\leq 0,3$ W

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Retirez tous les emballages et autocollants, à l'exception de la plaque signalétique et du numéro de série.
- Placez le mixeur sur une surface sèche, antidérapante et plane. Pour des raisons d'hygiène, nettoyez toutes les pièces à l'eau chaude et au liquide vaisselle, à l'exception du bloc moteur. Vous pouvez faire fonctionner le mixeur une fois dans le programme de lavage « Auto Clean » : pour ce faire, remplissez le bol en verre jusqu'au repère « 1500 ml » avec de l'eau et une goutte de liquide vaisselle.
- Rincez ensuite le bol en verre à l'eau claire.
- Enfin, videz l'eau.

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



ATTENTION! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!



ATTENTION ! L'appareil ne peut être utilisé que si le récipient en verre est correctement positionné et que le couvercle est verrouillé.

- Utilisez le mixeur uniquement pour traiter des quantités domestiques normales. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Le cordon d'alimentation et la fiche doivent être protégés de l'humidité. N'utilisez l'appareil que si la fiche et le cordon d'alimentation sont secs.
- Ne plongez pas le bloc moteur (partie inférieure du mixeur) dans un liquide.
- Le bloc moteur ne fonctionne que lorsque le bol en verre est en place et que le couvercle est fermé.
- Ne mettez pas de morceaux trop gros dans l'appareil afin d'éviter que les lames ne se bloquent et que l'appareil ne surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil sans contenu.
- Avant de retirer le bol en verre, vérifiez que les lames sont complètement à l'arrêt.

Fonctionnement

- Placez le moteur sur une surface de travail stable et plane.
- Assurez-vous que la bague d'étanchéité est correctement placée sur le bloc couteaux.
- Vissez le bloc couteaux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le bol en verre.
- Placez ensuite le bol en verre sur le moteur.
- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- Coupez préalablement les aliments solides en petits morceaux afin de pouvoir les mixer.
- Placez d'abord les ingrédients solides ou secs dans le bol en verre, puis les ingrédients liquides.
- Fermez ensuite le bol en verre à l'aide du couvercle en alignant les languettes de verrouillage.
- Placez le couvercle sur le bol en verre. Assurez-vous que les languettes du couvercle sont alignées avec le bec verseur et la poignée. Si le couvercle n'est pas correctement positionné et verrouillé, le mixeur ne fonctionnera pas.
- Placez le capuchon du couvercle dans l'ouverture du couvercle et verrouillez-le.
- Sélectionnez maintenant le programme souhaité.

Programme	Objectif
Smoothie	Préparation de smoothies ; le programme passe automatiquement de la vitesse lente à la vitesse rapide Temps de préparation : environ 1 minute
Auto Clean	Nettoyage automatique du récipient en verre ; remplissez le récipient en verre au quart avec de l'eau chaude et une goutte de liquide vaisselle, lancez le programme, puis rincez abondamment. Durée : environ 35 secondes.
Ice Crush	Préparation de « glace pilée » / glace concassée. Ajoutez toujours au moins 1 bouchon de liquide dans le récipient en verre avant d'ajouter la glace. Sans liquide, le verre risque de se briser.
Pulse	Brèves rafales à puissance maximale ; le bouton doit être maintenu enfoncé pendant toute la durée du processus (activation manuelle requise).

REMARQUE

ATTENTION ! Le mixeur n'est pas un broyeur à glace. Avec le programme « Ice Crush », utilisez au maximum 10 glaçons, sinon l'appareil s'arrête automatiquement et la fonction est interrompue.



- Pour une utilisation manuelle, tournez le bouton de commande pour sélectionner la vitesse souhaitée. La vitesse augmente entre min. et max.
- La vitesse peut être modifiée pendant l'utilisation.
- Pour ajouter des ingrédients pendant le mixage, retirez le couvercle et ajoutez les ingrédients par l'ouverture.

REMARQUE

Le bouchon sert également de doseur.

- Utilisez la spatule pour raclez les résidus éventuels sur les parois du bol en verre.
- Attendez que le couteau soit complètement immobilisé après la fin du mixage.
- Retirez ensuite le bol en verre du moteur pour en retirer le contenu.

Nettoyage

- Il est recommandé de nettoyer les pièces amovibles immédiatement après utilisation.
- Attention ! N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- Le bloc moteur doit être essuyé uniquement avec un chiffon sec – ne le plongez jamais dans l'eau !
- Toutes les autres pièces (couvercle, capot, bol en verre et spatule) peuvent être nettoyées à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- Après le nettoyage, remettez correctement le joint en place sur le bloc couteaux. Veillez à ce que le joint ne soit pas endommagé par le contact avec les couteaux.
- Laissez tout sécher complètement avant de réutiliser l'appareil.



Attention ! Risque de blessure !
Les lames sont très tranchantes !
Ne touchez pas les lames pendant le nettoyage
afin d'éviter toute blessure !



ATTENTION ! Pour des raisons de sécurité, les couteaux ne peuvent pas être démontés.

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

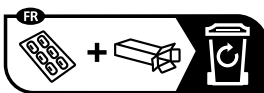
Informations sur les règles de tri



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE. Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer.

Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :



Garantie du fabricant
<https://cloer.eu/guarantee>

FR

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici,
 - nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Fate eseguire le riparazioni degli apparecchi Cloer soltanto da rivenditori specializzati Cloer o dal servizio assistenza clientela Cloer. Attraverso riparazioni non appropriate possono sorgere pericoli rilevanti per l'utilizzatore. Inoltre si estingue il diritto di garanzia.
- Fate funzionare l'apparecchio solo nelle prese di normale uso domestico. Controllate se la tensione di rete riportata sulla targhetta corrisponde alla Vostra rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- L'apparecchio è provvisto di un cavo di collegamento del tipo d'applicazione „Y“. Se questo è danneggiato, allora, per evitare pericoli, deve essere sostituito attraverso un rivenditore specializzato Cloer o dal servizio assistenza clientela della fabbrica Cloer.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto.
 - se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato
 - prima di ogni pulizia.
- Tirate per favore solo dalla spina, mai dal cavo.
- Non tirate il cavo conduttore su angoli acuminati.
- Non utilizzate il cavo conduttore per il trasporto e proteggerlo dal calore (piastra del focolare / fiamma aperta).
- Non tendere il cavo di alimentazione su spigoli troppo affilati e non tenderlo eccessivamente, per evitare il rischio di far cadere il dispositivo
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini maggiori di 8 anni se sono sotto la vigilanza di adulti, oppure se sono istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che potrebbero risultare dal suo utilizzo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione da parte di chi utilizza questo apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, solo nel caso in cui questi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggete il Vostro apparecchio dall'umidità (spruzzi d'acqua / pioggia).
- Fate raffreddare l'apparecchio, prima di pulirlo o di conservarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere comandato attraverso un orologio temporizzatore o un timer esterno.
- Qualora il cavo di collegamento fosse danneggiato, farlo sostituire dal Servizio clienti Cloer, al fine di evitare ulteriori rischi.
- L'apparecchio deve essere utilizzato con l'interuttore differenziale (RCD), che dà corrente differenziale non più di 30 mA.
- Attenzione! I coltelli sono molto affilati! Prestare attenzione quando si maneggiano coltelli affilati, si svuota il contenitore di vetro e si pulisce.

IT

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Consumo energetico in modalità standby: $\leq 0,3$ W

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere tutti gli imballaggi e gli adesivi, ad eccezione della targhetta identificativa e del numero di serie.
- Posizionare il frullatore su una superficie asciutta, antiscivolo e piana. Per motivi igienici, pulire tutte le parti con acqua calda e detersivo per piatti, ad eccezione del blocco motore. È possibile azionare il frullatore una volta nel programma di lavaggio «Auto Clean»: a tal fine, riempire la caraffa in vetro fino al segno «1500 ml» con acqua e una goccia di detersivo per piatti.
- Quindi sciacquare la caraffa in vetro con acqua pulita.
- Infine, svuotare l'acqua.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CEE.



Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Togliere il cavo dalla presa di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio e quando non è in uso!



ATTENZIONE! L'apparecchio può essere utilizzato solo se il recipiente di vetro è posizionato correttamente e il coperchio è bloccato.

- Utilizzare il frullatore solo per quantità normali per uso domestico. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Il cavo di alimentazione e la spina devono essere protetti dall'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo se la spina e il cavo di alimentazione sono asciutti.
- Non immergere il blocco motore (parte inferiore del frullatore) in un liquido.
- Il blocco motore funziona solo quando la ciotola di vetro è in posizione e il coperchio è chiuso.
- Non inserire pezzi troppo grandi nell'apparecchio per evitare che le lame si blocchino e che l'apparecchio si surriscaldi.
- Non utilizzare l'apparecchio senza contenuto.
- Prima di rimuovere la ciotola di vetro, verificare che le lame siano completamente ferme.

Funzionamento

- Posizionare il motore su una superficie di lavoro stabile e piana.
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia posizionato correttamente sul blocco lame.
- Avvitare il blocco lame in senso antiorario sulla ciotola di vetro.
- Quindi posizionare la ciotola di vetro sul motore.
- Collegare la spina alla presa elettrica.
- Tagliare preventivamente gli alimenti solidi in piccoli pezzi per poterli frullare.
- Mettere prima gli ingredienti solidi o secchi nella ciotola di vetro, poi quelli liquidi.
- Chiudere quindi la ciotola di vetro con il coperchio, allineandottamente, il frullatore non funzionerà.
- Posizionare il cappuccio del coperchio nell'apertura del coperchio e bloccarlo.
- Selezionare ora il programma desiderato.

Programma	Obiettivo
Smoothie	Preparazione di frullati; il programma passa automaticamente dalla velocità lenta a quella veloce Tempo di preparazione: circa 1 minuto
Auto Clean	Pulizia automatica del recipiente in vetro; riempire il recipiente in vetro per un quarto con acqua calda e una goccia di detersivo per piatti, avviare il programma, quindi risciacquare abbondantemente. Durata: circa 35 secondi.
Ice Crush	Preparazione del ghiaccio tritato. Aggiungere sempre almeno 1 tappo di liquido nel contenitore di vetro prima di aggiungere il ghiaccio. Senza liquido, il vetro potrebbe rompersi.
Pulse	Brevi raffiche alla massima potenza; il pulsante deve essere tenuto premuto per tutta la durata del processo (è richiesta l'attivazione manuale).

NOTA

ATTENZIONE! Il frullatore non è un tritaggiaccio. Con il programma «Ice Crush», utilizzare al massimo 10 cubetti di ghiaccio, altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente e la funzione viene interrotta.



- Per l'uso manuale, ruotare la manopola di comando per selezionare la velocità desiderata. La velocità aumenta tra il minimo e il massimo.
- La velocità può essere modificata durante l'uso.
- Per aggiungere ingredienti durante la miscelazione, rimuovere il coperchio e aggiungere gli ingredienti attraverso l'apertura.

NOTA

Il tappo funge anche da dosatore.

- Utilizzare la spatola per raschiare eventuali residui dalle pareti della ciotola in vetro.
- Attendere che il coltello sia completamente fermo al termine della miscelazione.
- Quindi rimuovere la ciotola in vetro dal motore per svuotarne il contenuto.

Pulizia

- Si consiglia di pulire le parti rimovibili subito dopo l'uso.
- Attenzione! Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Il blocco motore deve essere pulito solo con un panno asciutto: non immergerlo mai in acqua!
- Tutte le altre parti (coperchio, cappuccio, ciotola in vetro e spatola) possono essere pulite con acqua calda e detersivo per piatti.
- Dopo la pulizia, riposizionare correttamente la guarnizione sul blocco lame. Assicurarsi che la guarnizione non sia danneggiata dal contatto con le lame.
- Lasciare asciugare completamente prima di riutilizzare l'apparecchio.



Attenzione! Pericolo di lesioni!
Le lame sono molto affilate!
Non toccare le lame durante la pulizia per evitare lesioni!



ATTENZIONE! Per motivi di sicurezza, i coltelli non possono essere smontati.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!
Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza. Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer. Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

IT

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni dei prodotti sono reperibili qui di seguito:



Garanzia del produttore
<https://cloer.eu/guarantee>

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está destinado a un uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en propiedades agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras viviendas;
 - en pensiones en las que se sirve desayuno.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente. Además, anulará cualquier opción de reclamo de la garantía.
- Enchufe el aparato solamente en las cajas de enchufe usuales en las casas. Controle si la tensión de alimentación indicada sobre la placa indicadora de tipo corresponde con la tensión de alimentación de su red eléctrica.
- El enchufe debe conectarse a una toma de tierra con protección.
- El aparato está equipado con una línea de alimentación de tipo de montaje „Y“. En caso de que esta línea de alimentación esté dañada, debe ser reemplazada usando los servicios de un comerciante especializado autorizado de Cloer o por el servicio técnico de Cloer, para evitar peligros.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - en caso de defecto,
 - si el aparato no va a ser usado por un largo periodo de tiempo,
 - antes de cualquier limpieza.
- Para desenchufar estire por favor el enchufe siempre sujetándolo. Nunca estire el cable de alimentación.
- Tenga cuidado que el cable de alimentación no se frote contra bordes vivos.
- No use el cable de alimentación para portar el aparato y protéjalo contra el calor (placa eléctrica / llama libre).
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante ya que el aparato podría volcar.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de asearlo o de guardarlo.
- Este aparato no está previsto para ser operado por reloj temporizador o un temporizador externo.
- Si el cable de administración está dañado este debe ser reemplazado únicamente por un agente de servicio de cloer para evitar daños.
- ¡Atención! ¡Los cuchillos están muy afilados! Tenga cuidado al manipular los cuchillos afilados, al vaciar el recipiente de vidrio y al limpiar.

ES

Datos técnicos

Tipo	Voltaje	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Consumo energético en modo espera: $\leq 0,3$ W

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todos los embalajes y adhesivos, excepto la placa de características y el número de serie.
- Coloque la batidora sobre una superficie seca, antideslizante y plana. Por motivos de higiene, limpie todas las piezas con agua caliente y detergente lavavajillas, excepto el bloque motor. Puede poner en marcha la batidora una vez en el programa de lavado «Auto Clean»: para ello, llene el vaso de cristal hasta la marca «1500 ml» con agua y una gota de detergente líquido.
- A continuación, enjuague el vaso de cristal con agua limpia.
- Por último, vacíe el agua.

ES

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de las correspondientes Directivas de la UE



El aparato está destinado exclusivamente para su uso en ambientes cerrados.



¡ATENCIÓN! ¡Saque el enchufe de la toma de corriente en caso de no usar y antes de cada limpieza del aparato!



¡ATENCIÓN! El aparato solo se puede utilizar si el recipiente de vidrio está colocado correctamente y la tapa está bloqueada.

- Utilice la batidora solo para cantidades normales de uso doméstico. El aparato no está diseñado para uso comercial.
- El cable de alimentación y el enchufe deben protegerse de la humedad. Utilice el aparato solo si el enchufe y el cable de alimentación están secos.
- No sumerja el bloque motor (parte inferior de la batidora) en líquido.
- El bloque motor solo funciona cuando el vaso de cristal está en su sitio y la tapa está cerrada.
- No introduzca piezas demasiado grandes en el aparato para evitar que las cuchillas se bloqueen y que el aparato se sobrecaliente.
- No utilice el aparato sin contenido.
- Antes de retirar el vaso de cristal, compruebe que las

cuchillas estén completamente paradas.

Funcionamiento

- Coloque el motor sobre una superficie de trabajo estable y plana.
- Asegúrese de que el anillo de sellado esté colocado correctamente en el bloque de cuchillas.
- Atornille el bloque de cuchillas en sentido antihorario sobre el recipiente de vidrio.
- A continuación, coloque el recipiente de vidrio sobre el motor.
- Enchufe el cable a la toma de corriente.
- Corte previamente los alimentos sólidos en trozos pequeños para poder batirlos.
- Coloque primero los ingredientes sólidos o secos en el vaso de cristal y, a continuación, los líquidos.
- Cierre el vaso de cristal con la tapa, alineándola correctamente, ya que de lo contrario la batidora no funcionará.
- Coloque la tapa en la abertura de la tapa y fíjela.
- Seleccione ahora el programa deseado.

Programa	Objetivo
Smoothie	Preparación de batidos; el programa pasa automáticamente de velocidad lenta a rápida Tiempo de preparación: aproximadamente 1 minuto
Auto Clean	Limpieza automática del recipiente de vidrio: llene el recipiente de vidrio hasta un cuarto de su capacidad con agua caliente y una gota de detergente para platos, inicie el programa y luego enjuague abundantemente. Duración: aproximadamente 35 segundos.
Ice Crush	Preparación del hielo picado. Añada siempre al menos 1 tapón de líquido al recipiente de cristal antes de añadir el hielo. Sin líquido, el cristal podría romperse.
Pulse	Ráfagas breves a máxima potencia; el botón debe mantenerse pulsado durante todo el proceso (se requiere activación manual).

NOTA

¡ATENCIÓN! La batidora no es una trituradora de hielo. Con el programa «Ice Crush», utilice como máximo 10 cubitos de hielo, de lo contrario, el aparato se apagará automáticamente y la función se interrumpirá.



- Para el uso manual, gire la perilla de control para seleccionar la velocidad deseada. La velocidad aumenta entre el mínimo y el máximo.
- La velocidad se puede modificar durante el uso.
- Para añadir ingredientes durante la mezcla, retire la tapa y añada los ingredientes a través de la abertura.

NOTA

El tapón también sirve como dosificador.

- Utilice la espátula para raspar cualquier residuo de las paredes del bol de cristal.
- Espere a que el cuchillo se detenga por completo al finalizar la mezcla.
- A continuación, retire el bol de cristal del motor para vaciar su contenido.

Limpieza

- Se recomienda limpiar las piezas extraíbles inmediatamente después de su uso.
- ¡Atención! No utilice detergentes abrasivos.
- El bloque motor solo debe limpiarse con un paño seco: ¡no lo sumerja nunca en agua!
- Todas las demás piezas (tapa, cubierta, recipiente de cristal y espátula) pueden limpiarse con agua caliente y detergente para vajillas.
- Después de la limpieza, vuelva a colocar correctamente la junta en el bloque de cuchillas. Asegúrese de que la junta no se dañe al entrar en contacto con las cuchillas.
- Deje que se seque completamente antes de volver a utilizar el aparato.



¡Atención! ¡Peligro de lesiones!
¡Las cuchillas están muy afiladas!
No toque las cuchillas durante la limpieza
para evitar lesiones.



¡ATENCIÓN! Por motivos de seguridad, los cuchillos no pueden desmontarse.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

ES

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:



Garantía del fabricante
<https://cloer.eu/guarantee>

Indicações de segurança básicas

- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - em cozinhas de funcionários em lojas e escritórios,
 - em propriedades agrícolas,
 - por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais ou
 - em pensões de alojamento e pequeno-almoço.
- Solicite a reparação de aparelhos elétricos Cloer apenas ao serviço de atendimento ao cliente da fábrica Cloer. Reparações incorretas podem causar riscos significativos para o utilizador. Além disso, perderá o direito à garantia.
- Utilize o aparelho apenas em tomadas domésticas padrão. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada com condutor de proteção.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer, para evitar riscos.
- Desligue a ficha da tomada,
 - se ocorrer uma avaria,
 - se o aparelho não for utilizado por um longo período,
 - antes de cada limpeza.
- Desligue puxando apenas a ficha e nunca o cabo de alimentação.
- Nunca use o cabo de alimentação para transporte e proteja-o do calor (fogão/chama acesa).
- Não puxe o cabo de alimentação sobre arestas afiadas e não o estique demasiado, caso contrário, existe o risco de o aparelho tombar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, pessoas com limitações de ordem física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência e conhecimento, quando vigiadas ou instruídas acerca da sua utilização segura e dos perigos associados.
- A limpeza e a manutenção só devem ser entregues a crianças com idade igual ou superior a 8 anos e devidamente supervisionadas.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Proteja o seu aparelho contra a humidade (salpicos de água/chuva).
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo. Mais informações sobre a limpeza podem ser encontradas nas páginas seguintes.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro ou um temporizador externo.
- Cuidado! As facas são muito afiadas! Tenha cuidado ao manusear facas afiadas, ao esvaziar o recipiente de vidro e ao limpar.

PT

Dados técnicos

Modelo	Volts	Hz	Watts
695	220-240	50/60	1200

- Consumo energético em modo espera: $\leq 0,3$ W

Antes da primeira utilização



**Antes da primeira utilização,
leia este manual com atenção.**

- Retire todas as embalagens e adesivos, exceto a placa de identificação e o número de série.
- Coloque a batedeira sobre uma superfície seca, antiderrapante e plana. Por motivos de higiene, limpe todas as peças com água quente e detergente para louça, exceto o bloco do motor. Pode ligar a batedeira uma vez no programa de lavagem «Auto Clean»: para isso, encha o copo de vidro até à marca «1500 ml» com água e uma gota de detergente líquido.
- Em seguida, enxague o copo de vidro com água limpa.
- Por último, esvazie a água.

Marcação CE



O aparelho está em conformidade com os requisitos das diretivas da CE relevantes.



O aparelho destina-se apenas a utilização em espaços fechados.



ATENÇÃO! Desligue a ficha de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização e antes de limpá-lo!



ATENÇÃO! O aparelho só pode ser utilizado se o recipiente de vidro estiver corretamente colocado e a tampa estiver bloqueada.

- Utilize o liquidificador apenas para quantidades normais de uso doméstico. O aparelho não foi concebido para uso comercial.
- O cabo de alimentação e a ficha devem ser protegidos da humidade. Utilize o aparelho apenas se a ficha e o cabo de alimentação estiverem secos.
- Não mergulhe o bloco motor (parte inferior do liquidificador) em líquido.
- O bloco motor só funciona quando o copo de vidro está no lugar e a tampa está fechada.
- Não introduza peças demasiado grandes no aparelho para evitar que as lâminas fiquem bloqueadas e o aparelho sobreaqueça.
- Não utilize o aparelho sem conteúdo.
- Antes de retirar o copo de vidro, verifique se as lâminas estão completamente paradas.

Funcionamento

- Coloque o motor sobre uma superfície de trabalho estável e plana.
- Certifique-se de que o anel de vedação está corretamente colocado no bloco de lâminas.
- Aparafuse o bloco de lâminas no sentido anti-horário sobre o recipiente de vidro.
- Em seguida, coloque o recipiente de vidro sobre o motor.
- Ligue o cabo à tomada elétrica.
- Corte previamente os alimentos sólidos em pedaços pequenos para poder batê-los.
- Coloque primeiro os ingredientes sólidos ou secos no copo de vidro e, em seguida, os líquidos.
- Feche o copo de vidro com a tampa, alinhando-a corretamente, caso contrário, o liquidificador não funcionará.
- Coloque a tampa na abertura da tampa e fixe-a.
- Selecione agora o programa desejado.

Programa	Objetivo
Smoothie	Preparação de batidos; o programa passa automaticamente da velocidade lenta para a rápida Tempo de preparação: aproximadamente 1 minuto
Auto Clean	Limpeza automática do recipiente de vidro: encha o recipiente de vidro até um quarto da sua capacidade com água quente e uma gota de detergente para louça, inicie o programa e, em seguida, enxague abundantemente. Duração: aproximadamente 35 segundos.
Ice Crush	Preparação do gelo picado. Adicione sempre pelo menos 1 tampa de líquido ao recipiente de vidro antes de adicionar o gelo. Sem líquido, o vidro pode partir-se.
Pulse	Ráfagas breves na potência máxima; o botão deve ser mantido pressionado durante todo o processo (é necessária a ativação manual).

NOTA

ATENÇÃO! O liquidificador não é um triturador de gelo. Com o programa «Ice Crush», utilize no máximo 10 cubos de gelo, caso contrário, o aparelho desligar-se-á automaticamente e a função será interrompida.



- Para utilização manual, rode o botão de controlo para seleccionar a velocidade desejada. A velocidade aumenta entre o mínimo e o máximo.
- A velocidade pode ser alterada durante a utilização.
- Para adicionar ingredientes durante a mistura, retire a tampa e adicione os ingredientes através da abertura.

NOTA

A tampa também funciona como doseador.

PT

- Use a espátula para raspar qualquer resíduo das paredes da taça de vidro.
- Aguarde até que a lâmina pare completamente ao terminar a mistura.
- Em seguida, retire a taça de vidro do motor para esvaziar o seu conteúdo.

Limpeza

- Recomenda-se limpar as peças removíveis imediatamente após o uso.
- Atenção! Não use detergentes abrasivos.
- O bloco motor só deve ser limpo com um pano seco: nunca o mergulhe em água!
- Todas as outras peças (tampa, cobertura, recipiente de vidro e espátula) podem ser limpas com água quente e detergente para louça.
- Após a limpeza, recoloque corretamente a junta no bloco de lâminas. Certifique-se de que a junta não seja danificada ao entrar em contacto com as lâminas.
- Deixe secar completamente antes de voltar a utilizar o aparelho.



Atenção! Risco de ferimentos!
As lâminas são muito afiadas!
Não toque nas lâminas durante a limpeza para evitar ferimentos.



ATENÇÃO! Por motivos de segurança, as facas não podem ser desmontadas.

Eliminação ecologicamente correta

Os nossos aparelhos possuem apenas embalagens ecologicamente corretas para o transporte. Coloque o papelão e o papel no recipiente de recolha de papel usado e as embalagens plásticas no ponto de reciclagem.



ATENÇÃO!
Os aparelhos elétricos não pertencem ao lixo doméstico

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Encaminhe também o aparelho usado a um ponto de reciclagem reconhecido. Pode informar-se sobre as opções de eliminação junto dos serviços administrativos da sua Câmara Municipal.

Garantia

Os aparelhos elétricos Cloer cumprem as diretivas atuais da CE e as normas de segurança. No caso improvável de o aparelho Cloer ter algum defeito ou não funcionar corretamente, entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer. O nosso serviço de atendimento ao cliente da fábrica também está disponível para clientes regulares registados.

Garantia do fabricante

Registe o seu aparelho dentro de 6 meses após a compra para poder usufruir da nossa garantia de fabricante. São aplicáveis as condições de garantia publicadas no momento do registo. As condições de garantia e registos de produtos podem ser encontrados aqui:



Garantia do fabricante

<https://cloer.eu/guarantee>

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Šis prietaisas yra skirtas išskirtinai naudoti namų ūkyje ir panašiam naudojimui, kaip pavyzdžiui:
 - parduotuvėse ir biuruose darbuotojų virtuvėse,
 - sodybose,
 - viešbučių, motelių ir kitose gyvenamosiose įstaigose arba,
 - pensionatuose.
- Paveskite remontuoti „Cloer“ elektros prietaisus tik „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje. Dėl neišmanančių asmenų taisymo, gali naudotojui atsirasti didelis pavojus. Tokiu atveju neteksite garantijos teisės.
- Naudokite prietaisą tik buityje naudodami kištukines rozetes. Patikrinkite, ar tipiniame skydelyje nurodyta tinklo įtampa atitinka tinklo srovę.
- Prietaisas turi būti įjungiamas į kištukinę rozetę su žemintu laidu.
- Jei pažeistas prijungimo laidas, jį būtina pakeisti „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje, kad išvengtumėte pavojų.
- Ištraukite tinklo kištuką iš rozetės
 - jeigu pasireiškia gedimas,
 - jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką,
 - prieš kiekvieną valymą.
- Traukite tik kištuką, niekada netraukite už maitinimo laido
- Nenaudokite laido nešimui ir saugokite jį nuo karščio (kaitlentės/ atvira liepsna).
- Netraukite maitinimo laido per aštrias briaunas ir neįtempkite per standžiai, nes atsiras pavojus, kad prietaisas apsisvers.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir taip pat asmenys su sumažintais fiziniais, sensoriniais arba protiniais sugebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, jeigu Jūs prižiūrėsite arba nurodysite dėl prietaiso saugaus naudojimo ir jie supras dėl galimo pavojaus.
- Valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jiems yra 8 metai ir juos prižiūri vyresni.
- Vaikai negali su prietaisu žaisti.
- Prietaisą ir jo prijungimo laidą reikia laikyti nepasiekiamą vaikams iki 8 metų.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės (purškiamo vandens/ lietaus).
- Leiskite prietaisui atvėsti, prieš jį valant arba tvarkant. Platesnę informaciją dėl jo valymo, rasite kituose puslapiuose.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas su laiko rele su laikrodžio mechanizmu arba išoriniu laiko skaitliuku.
- **DĖMESIO:** Atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu korpusas įkaito. Prašome imti tik už rankenėlės ir aptarnavimo elementų.
- Atsargiai! Peiliai yra labai aštrūs! Būkite atsargūs, kai naudojate aštirus peilius, ištuštinate stiklinį indą ir valote.

Techniniai duomenys

Tipas	voltas	Hz	vatas
695	220-240	50/60	1200

- Energijos suvartojimas budėjimo režimu: $\leq 0,3$ W

Prieš pirmąjį naudojimą



Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

- Nuimkite visas pakuotes ir lipdukus, išskyrus identifikacinę plokštelę ir serijos numerį.
- Pastatykite maišytuvą ant sauso, neslidaus ir lygaus paviršiaus. Higienos sumetimais nuvalykite visas dalis karštu vandeniu ir indų plovikliu, išskyrus variklio bloką. Maišytuvą galite įjungti vieną kartą, pasirinkę plovimo programą „Auto Clean“: tam stiklinę pripilkite vandens iki žymės „1500 ml“ ir įlašinkite lašelį skystų ploviklių.
- Tada stiklinę išskalaukite švari vandeniu.
- Galiausiai išpilkite vandenį.

CE ženklas / saugos nurodymai



Prietaisas atitinka jam taikomų ES direktyvų reikalavimus.



Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždaroje patalpose.



DĖMESIO! Jei prietaiso nenaudojate ir prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką!



DĖMESIO! Prietaisą galima naudoti tik tada, kai stiklinis indas yra tinkamai įstatytas ir dangtis užfiksuotas.

- Naudokite maišytuvą tik įprastam namų ūkiui skirtam kiekiui. Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.
- Maitinimo laidą ir kištuką reikia apsaugoti nuo drėgmės. Naudokite prietaisą tik tada, kai kištukas ir maitinimo laidas yra sausi.
- Nenerkite variklio bloko (maišytuvo apačios) į skystį.
- Variklis veikia tik tada, kai stiklinis indas yra savo vietoje ir dangtis uždarytas.
- Į prietaisą nedėkite pernelyg didelių gabalų, kad peiliai neužstrigtų ir prietaisas neperkaistų.
- Nenaudokite prietaiso be turinio.
- Prieš nuimdami stiklinį indą, įsitinkinkite, kad peiliai visiškai sustoję.

Operacija

- Pastatykite variklį ant stabilaus ir lygaus darbo paviršiaus.
- Įsitinkinkite, kad sandarinimo žiedas yra tinkamai uždėtas ant peilių bloko.
- Prisukite peilių bloką prieš laikrodžio rodyklę ant stiklinio indo.
- Tada uždėkite stiklinį indą ant variklio.
- Prijunkite laidą prie elektros lizdo.
- Iš anksto supjaustykite kietus maisto produktus į mažus gabaliukus, kad galėtumėte juos sumalti.
- Pirmiausia į stiklinį indą įdėkite kietus arba sausus ingredientus, o tada – skysčius.
- Uždarykite stiklinį indą dangčiu, tinkamai jį priderindami, kitaip trintuvus neveiks.
- Uždenkite dangčio angą ir pritvirtinkite dangtį.
- Dabar pasirinkite norimą programą.

Programa	Tikslas
Smoothie	Kokteilių gaminimas; programa automatiškai pereina iš lėto greičio į greitą Gaminimo laikas: apie 1 minutę
Auto Clean	Automatinis stiklinio indo valymas: pripildykite stiklinį indą iki ketvirtadalio jo talpos karštu vandeniu ir lašeliu indų ploviklio, paleiskite programą, tada gerai išskalaukite. Trukmė: apie 35 sekundės.
Ice Crush	Susmulkintos ledo paruošimas. Prieš įdedant ledą, į stiklinį indą visada įpilkite bent 1 dangtelį skysčio. Be skysčio stiklas gali sužusti.
Pulse	Trumpi impulsai maksimaliu galingumu; mygtukas turi būti nuspaustas visą procesą (reikia rankinio įjungimo).

PASTABA

DĖMESIO! Blenderis nėra ledo smulkintuvas. Naudodami programą „Ice Crush“, naudokite ne daugiau kaip 10 ledo kubelių, kitaip prietaisas automatiškai išsijungs ir funkcija bus nutraukta.



- Norėdami naudoti rankiniu būdu, pasukite valdymo rankenėlę, kad pasirinkite norimą greitį. Greitis didėja nuo mažiausio iki didžiausio.
- Greitį galima keisti naudojimo metu.
- Norėdami įdėti ingredientų maišymo metu, nuimkite dangtį ir įdėkite ingredientus per angą.

PASTABA

Dangtelis taip pat veikia kaip dozatorius.

- Naudokite mentelę, kad nuvalytumėte bet kokius likučius nuo stiklinės sienelių.
- Palaukite, kol peilis visiškai sustos, baigęs maišyti.
- Tada nuimkite stiklinę nuo variklio, kad ištuštintumėte jos turinį.

Valymas

- Rekomenduojama nuimamas dalis valyti iškart po naudojimo.
- Dėmesio! Nenaudokite abrazyvinių valiklių.
- Variklio bloką valykite tik sausa šluoste: niekada nepamirškite jo į vandenį!
- Visas kitas dalis (dangtelį, dangtį, stiklinį indą ir mentelę) galima valyti karštu vandeniu ir indų plovikliu.
- Po valymo tinkamai uždėkite tarpiklį ant peilių bloko. Įsitinkinkite, kad tarpiklis nesugadintas, nesiliečia su peiliais.
- Prieš vėl naudodami prietaisą, palaukite, kol jis visiškai išdžius.



Dėmesio! Gresia sužalojimų pavojus!
Peiliai yra labai aštrūs!
Valydami neliesti peilių,
kad išvengtumėte sužalojimų.



DĖMESIO! Saugumo sumetimais peilių negalima išardyti.

Utilizavimas nekenkiant gamtos

Mūsų prietaisais transportuojamas tik nekenksmingose gamtai pakuotėse. Kartoną ir popierių meskite į makulatūros surinkimo talpas, pakuotes iš sintetinių medžiagų į medžiagų atliekas.



DĖMESIO!

Elektriniai prietaisai epriskiriamas buitinėms atliekoms.

Elektriniai prietaisai turi vertingų žaliavų. Netinkamą naudojimui prietaisą pristatykite pripažintiems perdirbėjams. Apie utilizacijos galimybes Jus informuos bendruomenės arba miesto administracija.

Garantija

Cloer elektriniai prietaisai atitinka aktualias EB direktyvas ir saugumo nurodymus. Jeigu Jums atrodytų, kad Jūsų Cloer prietaisas yra su defektu arba veikia netinkamai, kreipkitės Jūs prašau į savo prekybinę firmą arba Cloer-klientų aptarnavimo tarnybą. Be to, registruoti pastovūs pirkėjai yra mūsų klientų tarnybos dispozicijoje.

Gamintojo garantija

Prašau registruokite Jūs savo prietaisą per 6 mėnesius po pirkimo, kad galėtumėte naudotis mūsų gamintojo garantija. Galioja garantijos sąlygos, kurios buvo paskelbtos registravimo metu. Garantijos sąlygas ir produkto registravimą rasite Jūs čia:



Produkto registravimas
<https://cloer.eu/guarantee>

LT

Drošības pamatnorādes

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā vai līdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku virtuvē veikalos un birojos;
 - lauku īpašumā;
 - klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvokļu vienībās vai vietās, kur piedāvā naktsmitni un brokastis.
- Cloer elektroierīču remonta darbus uzticiet veikt tikai Cloer ražotnes klientu servisam. Nepareizi veiktu remonta darbu rezultātā var rasties ievērojams apdraudējums lietotājam. Turklāt šādi tiek zaudētas jūsu tiesības uz garantijas pakalpojuma izmantošanu.
- Ierīci darbiniet, izmantojot tikai mājāsaimniecības kontaktligzdas. Pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīci jāpieslēdz pie kontaktligzdas ar zemējumu.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas ir jānomaina Cloer ražotnes klientu servisam, lai novērstu apdraudējumus.
- Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas:
 - ja rodas traucējums;
 - ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota;
 - pirms katras tīrīšanas.
- Kontaktdakšas atvienojiet, tikai turot aiz kontaktdakšu, bet nekad velkot vadu.
- Neizmantojiet vadu nešanai un sargājiet to no karstuma (plīts virsmas/atklātas liesmas).
- Nevelciet vadu gar asām malām un nenostiepiet to pārāk stingri, pretējā gadījumā pastāv ierīces apgāšanās risks.
- Bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgām spējām un personas ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi ierīci drīkst lietot tikai, ja tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces izmantošanu un izprot iespējamo apdraudējumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušas personas uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Sargājiet ierīci un tās pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Sargājiet ierīci no mitruma (ūdens šļakatām/lietus).
- Pirms ierīces uzglabāšanas vai tīrīšanas ļaujiet tai pilnībā atdzist. Plašāku informāciju par tīrīšanu skatiet tālāk norādītajās lapās.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ar taimera kontaktligzdu vai ārēju taimeri.
- **UZMANĪBU!** Nemiet vērā, ka korpuss izmantošanas laikā kļūst karsts. Pieskarieties tikai rokturiem un vadības elementiem.
- Uzmanieties! Naži ir ļoti asi! Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar asiem griešanas nažiem, kā arī iztukšojot stikla trauku un to tīrot.

LV

Tehniskie dati

Tips	volti	Hz	vati
695	220-240	50/60	1200

- Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: ≤0,3 W

Pirms pirmās lietošanas



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Noņemiet visu iepakojumu un uzlimes, izņemot datu plāksnīti un sērijas numuru.
- Novietojiet blenderi uz sausas, neslīdošas un līdzenas virsmas.
- Higiēnas apsvērumu dēļ notīriet visas detaļas, izņemot motora bloku, ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Blenderi var vienu reizi darbināt ar mazgāšanas programmu „Automātiskā tīrīšana”: Lai to izdarītu, piepildiet stikla krūzi līdz atzīmei „1500 ml” ar ūdeni un pilni trauku mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tam vēlreiz noskalojiet stikla krūzi ar tīru ūdeni.
- Pēc tam izlejiet ūdeni.

CE marķējums / Drošības norādes



Ierīce atbilst prasībām, kas noteiktas piemērojamajās EK direktīvās.



Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai un vienīgi slēgtās telpās.



UZMANĪBU! Neizmantošanas gadījumā un pirms katras tīrīšanas izvēliet ierīces tīkla kontaktspraudni!



UZMANĪBU! Darbība iespējama tikai tad, ja stikla trauks ir ievietots un vāks ir aizvērts.

- Izmantojiet blenderi tikaiparastu mājāsaimniecības daudzumu apstrādei. Ierīce nav paredzēta komerciāllietošanai.
- Strāvas vads un kontaktdakša ir jāsargā no mitruma. Lietojiet ierīci tikai tad, ja kontaktdakša un strāvas vads ir sausi.
- Neiegremdējiet motora bloku (blendera apakšējo daļu) šķidrumā.
- Motora bloks darbojas tikai ar pievienotu stikla trauku un aizvērtu vāku.
- Neievietojiet ierīcē pārāk lielus priekšmetus, lai izvairītos no asmeņu bloķēšanas un tādējādi ierīces pārkaršanas.
- Nelietojiet ierīci tukšu.
- Pirms stikla trauka izņemšanas pārliecinieties, vai asmeņu bloks ir pilnībā apstājies.

Nodošana ekspluatācijā

- Novietojiet motora bloku uz stabilas un līdzenas darba virsmas.
- Pārliecinieties, vai blīvgredzens ir pareizi uzlikts uz asmeņu bloka.
- Uzskrūvējiet asmeņu bloku pretēji pulksteņrādītāja virzienam uz stikla trauka.
- Pēc tam novietojiet stikla trauku uz motora bloka.
- Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.
- Lai apstrādātu cietus pārtikas produktus, pirms tam sagrieziet tos mazākos gabaliņos.
- Vispirms ievietojiet stikla traukā cietās vai sausās sastāvdaļas, un pēc tam šķidrās sastāvdaļas.
- Tagad aizveriet stikla trauku ar vāku, pa fiksācijas cilnēm.
- Uzlieciet vāku uz stikla trauka.
- Pārliecinieties, vai vāka cilnes ir izlīdzinātas ar snipi un rokturi. Ja vāks nav pareizi uzlikts, niefiksēs, blenderis nedarbosies.
- Ievietojiet vāka vāciņu paredzētajā atverē uz vāka un niefiksējiet to.
- Tagad izvēlieties vēlamo programmu.

Programma	Mērķis
Smoothie	Smūtija pagatavošana; programma automātiski pārslēdzas starp lēno un ātro ātrumu. Darbības laiks: aptuveni 1 minūte
Auto Clean	Stikla trauka automātiska tīrīšana; piepildiet stikla trauku 1/4 apmērā ar siltu ūdeni un pilni trauku mazgāšanas līdzekli, ieslēdziet programmu un pēc tam rūpīgi noskalojiet. Darbības laiks: aptuveni 35 sekundes
Ice Crush	„Sniega ledus” / sasmalcināta ledus pagatavošana. Pirms ledus pievienošanas vienmēr pievienojiet stikla traukam vismaz vienu vāciņu šķidruma. Bez šķidruma pastāv risks, ka stikls saplīsīs.
Pulse	Īstermiņa maksimālās jaudas pieprasījumi; poga jātur nospiesta visa procesa laikā (nepieciešama manuāla aktivizēšana).

NORĀDE

UZMANĪBU! Šis blenderis nav ledus smalcinātājs. Izmantojot programmu „Ledus smalcināšana”, maksimālais ledus kubiņu skaits nedrīkst pārsniegt 10, pretējā gadījumā blenderis automātiski apstāsies un funkcija tiks pārtraukta.



- Manuālai darbībai pagrieziet vadības pogu, lai izvēlētos vēlamo ātrumu. Ātrums palielināsies no min. līdz maks.
- Ātrumu var regulēt darbības laikā.
- Lai pievienotu sastāvdaļas blendēšanas laikā, noņemiet vāka vāciņu un pievienojiet sastāvdaļas caur atveri.

NORĀDE

Vāks kalpo arī kā mērtrauks.

- Izmantojiet lāpstiņu caur šo atveri, lai izspiestu atlikumus gar stikla burkas malu.
- Pēc blendēšanas pabeigšanas pagaidiet, līdz asmens bloks ir pilnībā apstājies.
- Pēc tam noņemiet stikla burku no motora bloka, lai iztukšotu tās saturu.

Tīrīšana

- Noņemamās daļas ieteicams tīrīt tūlīt pēc lietošanas.
- **Uzmanību! Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.**
- Motora bloku drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu – nekad neiegremdējiet to ūdenī!
- Visas pārējās daļas (vāku, vāciņu, stikla trauku un lāpstiņu) var tīrīt ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas pareizi piestipriniet blīvi pie asmeņu bloka. Pārļiecinieties, ka blīve nav bojāta, nonākot saskarē ar asmeņiem.
- Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet visam pilnībā nožūt.



Uzmanību! Traumu risks! Asmeņi ir ļoti asi! Lai izvairītos no traumām, tīrīšanas laikā nepieskarieties asmeņiem!



UZMANĪBU! Drošības apsvērumu dēļ asmeņus nevar izjaukt.

Videi draudzīga utilizācija

Mūsu iekārtu transportēšanai tiek izmantots tikai videi draudzīgs iepakojums. Nododiet kartonu un papīru papīra savākšanas centrā, plastmasas iepakojumu izmetiet kopā ar otrreizējās pārstrādes atkritumiem.



UZMANĪBU!

Elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar mājsaimeniecības atkritumiem.

Elektriskās iekārtas satur vērtīgus izejmateriālus. Nogādājiet savu mūžu nokalpojušo iekārtu atbilstošā otrreizējās pārstrādes centrā. Par utilizācijas iespējām jūs informēs jūsu pašvaldība.

Garantija

Cloer elektriskās iekārtas atbilst spēkā esošajām EK direktīvām un drošības normatīviem. Ja jūsu Cloer iekārtai tiek konstatēts defekts vai arī tā nepareizi darbojas, vēršieties pie mūsu izplatītāja vai arī Cloer klientu apkalpošanas dienestā.

Reģistrētiem pastāvīgajiem klientiem turklāt ir pieejami arī mūsu klientu apkalpošanas dienesta pakalpojumi.

Ražotāja garantija

Reģistrējiet savu iekārtu 6 mēnešu laikā pēc pirkuma, lai varētu izmantot mūsu ražotāja garantiju. Ir spēkā garantijas nosacījumi, kas ir publiskoti reģistrēšanas brīdī. Garantijas nosacījumus un produkta reģistrāciju atradīsiet šeit:



Ražotāja garantija

<https://cloer.eu/guarantee>

LV

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug el.lign., eksempelvis:
 - i køkkenet til medarbejderne i forretninger og på kontorer,
 - på landbrugsejendomme,
 - til logerende på hoteller, moteller og i andre boligformer eller,
 - bed and breakfast.
- Reparation af el-apparater fra Cloer må kun foretages af Cloers egen kundeservice. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren. Desuden vil garantien miste sin gyldighed.
- Apparatet må kun tilsluttes stikkontakter, som de er gængse i en almindelig husholdning. Kontroller, om netspændingen, der er angivet på mærkepladen, er i overensstemmelse med det forhåndenværende strømforsyningsnet.
- Apparatet skal sluttes til en stikkontakt med jordleder.
- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Cloers egen kundeservice, for at undgå enhver risiko.
- Træk stikket ud af stikkontakten
 - hvis der skulle indtræde en forstyrrelse,
 - hvis apparatet ikke er i brug i længere tid,
 - inden rengøring.
- Hiv ikke i ledningen, men tag altid fat i selve stikket.
- Bær ikke apparatet i ledningen, og beskyt den mod varme (kogeplade/åben ild).
- Træk ikke ledningen hen over skarpe kanter, og stram den ikke for meget, da der er fare for, at apparatet vælter.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer, der ikke har erfaring og viden, såfremt det sker under opsyn eller disse personer er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre og under opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet mod fugt (stænkvand/regn).
- Lad apparatet køle helt af, inden du rengør det eller sætter det på plads. Mere information om rengøring findes på de følgende sider.
- Brug ikke apparatet i det fri.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug med kontaktur eller en ekstern timer.
- **VIGTIGT:** Bemærk, at apparatet bliver meget varmt udenpå under brugen. Tag kun fat i håndtagene og betjeningslementerne.
- Vær forsigtig! Knive er meget skarpe! Vær forsigtig, når du håndterer skarpe knive, samt når du tømmer og rengør glasbeholdere.

Tekniske data

type	volt	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Strømförbrug i standbytilstand: $\leq 0,3$ W

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

- Fjern al emballage og eventuelle klistermærker, men ikke typeskiltet og serienummeret.
- Placer blenderen på en tør, skridsikker og plan overflade.
- Af hygiejniske årsager skal alle dele rengøres med varmt vand og opvaskemiddel, undtagen motorenheden. Du kan køre blenderen én gang på vaskeprogrammet „Auto Clean“: For at gøre dette skal du fylde glaskanden op til „1500 ml“-mærket med vand og en dråbe opvaskemiddel.
- Skyl derefter glaskanden igen med rent vand.
- Hæld derefter vandet fra.

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver. EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og før enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!



VIGTIGT! Betjening kun mulig med glasbeholderen på plads og låget låst.

- Brug kun blenderen til at blende normale husholdningsmængder. Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug.
- Netledningen og stikket skal beskyttes mod fugt. Brug kun apparatet, når stikket og netledningen er tørre.
- Motorenheden (blenderens bund) må ikke nedsænkes i væske.
- Motorenheden fungerer kun, når glasbeholderen er på plads og låget er lukket.
- Placer ikke for store genstande i apparatet, da dette kan forhindre, at knivene blokeres og forårsager overophedning af apparatet.
- Brug ikke apparatet tomt.
- Før du fjerner glasbeholderen, skal du sørge for, at knivenheden er stoppet helt.

Idriftsættelse

- Placer motorenheden på en stabil og plan arbejdsflade.
- Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt på knivenheden.
- Skru knivenheden mod uret på glasbeholderen.
- Placer derefter glasbeholderen på motorenheden.
- Sæt netledningen i stikkontakten.
- For at tilberede faste fødevarer skal du først skære dem i mindre stykker.
- Først tilsættes de faste eller tørre ingredienser til glasbeholderen, efterfulgt af de flydende ingredienser.
- Luk nu glasbeholderen med låget ved at skubbe den langs låsetapperne.
- Sæt låget på glasbeholderen. Sørg for, at tapperne på låget er justeret med tuden og håndtaget. Hvis låget ikke er korrekt placeret og låst på plads, fungerer blenderen ikke.
- Sæt låghætten ind i den dertil beregnede åbning på låget, og lås den.
- Vælg nu det ønskede program.

Program	Formål
Smoothie	Smoothie-tilberedning; programmet skifter automatisk mellem langsom og hurtig hastighed. Køretid: ca. 1 minut
Auto Clean	Automatisk rengøring af glasbeholderen; fyld 1/4 af glasbeholderen med varmt vand og en dråbe vaskemiddel, start programmet, og skyl derefter grundigt. Køretid: cirka 35 sekunder
Ice Crush	Fremstilling af „sneis“ / knust is. Tilsæt altid mindst én kapfuld væske til glasbeholderen, før du tilsætter is. Uden væske er der risiko for, at glasset knuser.
Pulse	Kortvarige maksimale effektanmodninger; knappen skal holdes nede under hele processen (manuel aktivering kræves).

ANTYDNING

ADVARSEL! Denne blender er ikke en isknuser. Når du bruger programmet „Ice Crush“, må det maksimale antal isterninger ikke overstige 10, ellers stopper blenderen automatisk, og funktionen afbrydes.

DK



- For manuel betjening skal du dreje betjeningsknappen for at vælge den ønskede hastighed. Hastigheden øges mellem min. og maks.
- Hastigheden kan justeres under drift.
- For at tilsætte ingredienser under blendning skal du fjerne låget og tilsætte ingredienserne gennem åbningen.

ANTYDNING

Låget fungerer også som målebæger.

- Brug spatelen gennem denne åbning til at presse eventuelle rester ned langs siden af glaskanden.
- Når blendningen er færdig, skal du vente, indtil knivenheden er helt stoppet.
- Fjern derefter glaskanden fra motorenheden for at tømme det færdige indhold.

Rensning

- Vi anbefaler at rengøre de aftagelige dele umiddelbart efter brug.
- **Forsigtig! Brug ikke slibende rengøringsmidler.**
- Motorenheden bør kun tørres af med en tør klud – den må aldrig nedsænkes i vand!
- Alle andre dele (låg, dæksel, glasbeholder og spatel) kan rengøres med varmt vand og opvaskemiddel.
- Efter rengøring skal tætningen sættes korrekt på knivenheden igen. Sørg for, at tætningen ikke beskadiges ved kontakt med knivene.
- Lad alt tørre helt, før det bruges igen.



Forsigtig! Risiko for skader! Knivene er meget skarpe! Rør ikke ved knivene under rengøring for at undgå skader!



ADVARSEL! Af sikkerhedsmæssige årsager kan knivene ikke adskilles.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT!

El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.

Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikskundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:



Producentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller
 - bed & breakfaste.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg vil dette gjøre at garantien bortfaller.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Apparatet må settes i en jordet stikkontakt.
- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes av en autorisert Cloer forhandler eller av Cloer kundeservice.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis det oppstår en funksjonssvikt, apparatet ikke blir brukt i en lengere periode og/eller før hver rengjøring.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter.
- Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- La ikke barn leke med apparatet. Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- Vær forsiktig! Knivene er svært skarpe! Vær forsiktig når du håndterer skarpe kniver, samt når du tømmer og rengjør glassbeholderen.

NO

Tekniske data

type	volt	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Strømforbruk i standby-modus: $\leq 0,3$ W

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangsbruk.

- Fjern all emballasje og eventuelle klistremerker, unntatt typeskiltet og serienummeret.
- Plasser blenderen på en tørr, sklisikker og jevn overflate.
- Av hygieniske årsaker, rengjør alle deler med varmt vann og oppvaskmiddel, unntatt motorenheten. Du kan kjøre blenderen én gang på vaskeprogrammet „Auto Clean“: For å gjøre dette, fyll glasskannen opp til „1500 ml“-merket med vann og en dråpe oppvaskmiddel.
- Skyll deretter glasskannen igjen med rent vann.
- Hell deretter ut vannet.

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Apparatet overholder kravende fra de relevante EU-direktivene.



Maskinen er kun ment å skulle brukes i lukkede rom.



OBS!
Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når det skal engjøres!



OBS! Drift er kun mulig med glassbeholderen på plass og lokket låst.

- Bruk kun blenderen til å bearbeide vanlige husholdningsmengder. Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk.
- Strømledningen og støpselet bør beskyttes mot fuktighet. Bruk kun enheten når støpselet og strømledningen er tørre.
- Ikke senk motorenheten (den nederste delen av blenderen) ned i væske.
- Motorenheten fungerer bare med glassbeholderen påsatt og lokket lukket.
- Ikke legg for store deler i apparatet. Dette kan føre til at bladene blokkeres og apparatet overopphetes.
- Ikke bruk enheten uten innhold.
- Før du fjerner glassbeholderen, må du sørge for at knivenheten har stoppet helt.

Igangkjøring

- Plasser motorenheten på en stabil og jevn arbeidsflate.
- Sørg for at tetningsringen er riktig plassert på knivenheten.
- Skrubladenheten mot klokken på glassbeholderen.
- Plasser deretter glassbeholderen på motorenheten.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- For å bearbeide fast mat, skjær den i mindre biter på forhånd.
- Ha først de faste eller tørre ingrediensene i glassbeholderen, og deretter de flytende ingrediensene.
- Lukk nå glassbeholderen med lokket langs låsetappene.
- Sett lokket på glassbeholderen. Sørg for at tappene på lokket er på linje med tuten og håndtaket. Hvis lokket ikke er riktig plassert og låst på plass, vil ikke blenderen fungere.
- Sett lokkheten inn i åpningen på lokket og lås den.
- Velg nå ønsket program.

Program	Hensikt
Smoothie	Smoothie-tilberedning; programmet veksler automatisk mellom lav og høy hastighet. Kjøretid: ca. 1 minutt
Auto Clean	Automatisk rengjøring av glassbeholderen; fyll 1/4 av glassbeholderen med varmt vann og en dråpe vaskemiddel, start programmet og skyll deretter grundig. Kjøretid: omtrent 35 sekunder
Ice Crush	Lage «snøis» / knust is. Tilsett alltid minst én kork med væske i glassbeholderen før du tilsetter is. Uten væske er det fare for at glasset knuser.
Pulse	Kortvarige forespørsler om maksimal effekt; knappen må holdes nede gjennom hele prosessen (manuell aktivering kreves).

OBS

FORSIKTIG! Denne blenderen er ikke en isknuser. Når du bruker programmet «IsCrush», må det maksimale antallet isbiter ikke overstige 10, ellers stopper blenderen automatisk og funksjonen avbrytes.



- For manuell drift, vri på kontrollknappen for å velge ønsket hastighet. Hastigheten øker mellom min. og maks.
- Hastigheten kan endres under drift.
- For å tilsette ingredienser mens du blander, fjern lokket og tilsett ingrediensene gjennom åpningen.

OBS

Lokket fungerer også som målebeger.

- Bruk spatelen gjennom denne åpningen til å presse resten ned langs glassbeholderveggen.
- Etter at blendprosessen er ferdig, vent til knivenheten har stoppet helt.
- Fjern deretter glassbeholderen fra motorenheten for å fjerne det ferdige innholdet.

Rengjøring

- Det anbefales å rengjøre de avtakbare delene umiddelbart etter bruk.
- **Forsiktig! Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.**
- Motorenheten må kun tørkes av med en tørr klut – aldri senk den i vann!
- Alle andre deler (lokk, kork, glassbeholder og steke-spade) kan rengjøres med varmt vann og vaske-middel.
- Etter rengjøring, sett tetningen riktig på knivenheten. Sørg for at tetningen ikke skades av kontakt med knivene.
- La alt tørke helt før du bruker det igjen.



Forsiktig! Fare for skade! Knivene er svært skarpe! Ikke berør knivene under rengjøring for å unngå skade!



FORSIKTIG! Av sikkerhetsmessige årsaker kan ikke bladene demonteres.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papirinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS! Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Garanti

De elektroniske produktene fra Cloer innfrir aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Hvis et Cloer-produkt likevel har en feil eller ikke fungerer slik det skal, kontakter du nærmeste fagforhandler. Registrerte stamkunder kan henvende seg til Cloers verkstedstjeneste.

Produsentgaranti

Registrer produktet ditt innen 6 måneder fra kjøpsdato for å dra fordel av vår produsentgaranti. Garantivilkårene som var offentliggjort på tidspunktet for registreringen, gjelder.



Produsentgaranti
<https://cloer.eu/guarantee>

NO

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller
 - bed & breakfasts.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg vil dette gjøre at garantien bortfaller.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Apparatet må settes i en jordet stikkontakt.
- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes av en autorisert Cloer forhandler eller av Cloer kundeservice.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis det oppstår en funksjonssvikt, apparatet ikke blir brukt i en lengere periode og/eller før hver rengjøring.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter.
- Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- La ikke barn leke med apparatet. Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- Var forsiktig! Knivarna är mycket vassa! Var försiktig när du hanterar vassa knivar, samt när du tömmer och rengör glasbehållaren.

Teknisk information

type	volt	hz	watt
695	220-240	50/60	1200

- Strömförbrukning i standbyläge: $\leq 0,3$ W

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen noga innan produkten tas i bruk

- Ta bort all förpackning och alla klistemärken, men inte typskylten och serienumret.
- Placera mixern på en torr, halkfri och jämn yta.
- Av hygieniska skäl, rengör alla delar med varmt vatten och diskmedel, förutom motorenheten. Du kan köra mixern en gång på diskprogrammet „Auto Clean“: Fyll glaskannan upp till markeringen „1500 ml“ med vatten och en droppe diskmedel.
- Skölj sedan glaskannan igen med rent vatten.
- Håll sedan ut vattnet.

CE-märkning



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



WARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!



WARNING! WARNING! Drift endast möjlig med glasbehållaren på plats och locket låst.

- Använd endast mixern för att mixa vanliga hushållsmängder. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Nätsladden och kontakten ska skyddas mot fukt. Använd endast enheten när kontakten och nätsladden är torra.
- Doppa inte motorenheten (mixerns underdel) i vätska.
- Motorenheten fungerar endast med glasbehållaren monterad och locket stängt.
- Lägg inte i för stora delar i apparaten för att undvika att blockera bladen och därmed överhettas apparaten.
- Använd inte enheten utan innehåll.
- Innan du tar bort glasbehållaren, se till att knivenheten har stannat helt.

Driftsättning

- Placera motorenheten på en stabil och jämn arbetsyta.
- Se till att tätningsseringen är korrekt placerad på knivenheten.
- Skruva fast knivenheten moturs på glasbehållaren.
- Placera sedan glasbehållaren på motorenheten.
- Anslut strömkontakten till uttaget.
- För att bearbeta fasta livsmedel, skär dem i mindre bitar i förväg.
- Tillsätt först de fasta eller torra ingredienserna i glasbehållaren och sedan de flytande ingredienserna.
- Stäng nu glasbehållaren med locket längs låsflikarna.
- Sätt på locket på glasbehållaren. Se till att flikarna på locket är i linje med pipen och handtaget. Om locket inte är korrekt placerat och låst på plats fungerar inte mixern.
- Sätt in locket i den avsedda öppningen på locket och lås det.
- Välj nu önskat program.

Programmera	Ändamål
Smoothie	Smoothie-tillredning; programmet växlar automatiskt mellan låg och hög hastighet. Körtid: ca 1 minut
Auto Clean	Automatisk rengöring av glasbehållaren; fyll glasbehållaren till 1/4 med varmt vatten och en droppe diskmedel, starta programmet och skölj sedan noggrant. Körtid: cirka 35 sekunder
Ice Crush	Att göra „snöis“ / krossad is. Tillsätt alltid minst en kapsyl vätska i glasbehållaren innan du tillsätter is. Utan vätska finns det risk att glaset går sönder.
Pulse	Kortvariga maximala effektförfrågningar; knappen måste hållas nere under hela processen (manuell aktivering krävs).

VARSEL

WARNING! Denna mixer är inte en iskross. När du använder programmet „Ice Crush“ får det maximala antalet isbitar inte överstiga 10, annars stannar mixern automatiskt och funktionen avbryts.

SE



- För manuell drift, vrid på kontrollvredet för att välja önskad hastighet. Hastigheten ökar mellan min. och max.
- Hastigheten kan ändras under drift.
- För att tillsätta ingredienser medan du mixar, ta bort locket och tillsätt ingredienserna genom öppningen.

VARSEL

Locket fungerar även som måttkopp.

- Använd spateln genom denna öppning för att trycka ner resterna längs glasbehållarens vägg.
- När mixningsprocessen är klar, vänta tills knivenheten har stannat helt.
- Ta sedan bort glasbehållaren från motorenheten för att ta ut det färdiga innehållet.

Rengöring

- Det rekommenderas att rengöra de löstagbara delarna omedelbart efter användning.
- **Varning! Använd inte slipande rengöringsmedel.**
- Motorenheten får endast torkas av med en torr trasa – doppa den aldrig i vatten!
- Alla andra delar (lock, lock, glasbehållare och spatel) kan rengöras med varmt vatten och diskmedel.
- Sätt tillbaka tätningen på knivenheten korrekt efter rengöring. Se till att tätningen inte skadas av kontakt med knivarna.
- Låt allt torka helt innan du använder det igen.

SE



Varning! Risk för skador! Knivbladen är mycket vassa! Rör inte vid knivbladen under rengöring för att undvika skador!



WARNING! Av säkerhetsskäl kan knivarna inte demonteras.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING!

Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter.

Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad. Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garanti-villkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:



Tillverkargaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten
 - kauppojen ja toimistojen henkilökunnan keittiöissä
 - maataloustiloissa
 - hotellien, motellien ja muiden majoituspalvelujen asiakastiloissa
 - aamiaismajoitustiloissa.
- Jätä Cloer-sähkölaitteiden korjaus vain valtuutetun Cloer-kauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavaa vaaraa. Lisäksi ne johtavat takuun raukeamiseen.
- Käytä laitetta vain tavallisessa pistorasiassa. Varmista, että arvokilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkovirran jännite.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos virtajohto vaurioitunut, se on jätettävä vaaratilanteiden välttämiseksi valtuutetun Cloer-kauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta, jos laitteessa on toimintahäiriö, laite on pitkään käyttämättömänä tai laitetta puhdistetaan.
- Vedä virtajohto irti pitämällä kiinni pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä vedä johtoa liian kireälle, sillä laite saattaa muuten kaatua.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli.
- Älä kanna laitetta johdosta. Suojaa johto kuumuudelta (keittolevy, avotuli)
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on liikunta-, aisti- tai henkinen rajoite tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina tai sillä ehdolla, että he saavat opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät laitteen mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä pidetä silmällä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laite ja sen virtajohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Suojaa laite kosteudelta (roiskuva vesi, sade).
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen tai panet sen säilytyspaikkaan.
- Älä upota laitetta veteen.
- Ole varovainen! Veitset ovat erittäin teräviä! Ole varovainen käsitellessäsi teräviä veitsiä sekä tyhjentäessäsi ja puhdistaussasi lasiastiaa.

FI

Tekniset tiedot

Malli	V	Hz	W
695	220-240	50/60	1200

- Virrankulutus valmiustilassa: $\leq 0,3$ W

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset tarrat, paitsi arvokilpi ja sarjanumero.
- Aseta tehosekoitin kuivalle, liukumattomalle ja tasaiselle alustalle.
- Hygieniasyistä puhdista kaikki osat lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella, paitsi moottoriosia. Voit käyttää tehosekoitinta kerran „Automaattinen puhdistus“ pesuohjelmalla: Täytä lasikannu „1500 ml“ -merkkiin asti vedellä ja tipalla astianpesuainetta.
- Huuhtelee lasikannu sitten uudelleen puhtaalla vedellä.
- Kaada vesi pois.

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Laite vastaa EY-direktiivien vaatimuksia.



Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.



HUOMIO! Kun laitetta ei käytetä sekä ennen jokaista puhdistusta irrota verkkopistoke!



HUOMIO! Käyttö mahdollista vain lasisäiliön ollessa paikallaan ja kannen lukittuna.

- Käytä tehosekoitinta vain tavallisten kotitalouskäyttöön tarkoitettujen määrien käsittelyyn. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Virtajohto ja pistoke on suojattava kosteudelta. Käytä laitetta vain, kun pistoke ja virtajohto ovat kuivia.
- Älä upota moottoriosaa (tehosekoittimen alaosaa) nesteeseen.
- Moottoriyksikkö toimii vain, kun lasisäiliö on kiinni ja kansi on suljettu.
- Älä laita laitteeseen liian suuria kappaleita, jotta terät eivät tukkeudu ja laite ei ylikuumene.
- Älä käytä laitetta ilman sisältöä.
- Ennen lasiastian irrottamista varmista, että teräyksikkö on pysähtynyt kokonaan.

Käyttöönotto

- Aseta moottoriyksikkö vakaalle ja tasaiselle työalustalle.
- Varmista, että tiivisterengas on oikein paikallaan teräyksikössä.
- Kierrä teräyksikkö lasiastian vastapäivään.
- Aseta sitten lasisäiliö moottoriyksikön päälle.
- Kytke virtapistoke pistorasiaan.
- Kiinteiden elintarvikkeiden käsittelyä varten leikkaa ne ensin pienemmiksi paloiksi.
- Lisää ensin kiinteät tai kuivat aineet lasiastian ja sitten nestemäiset aineet.
- Sulje nyt lasisäiliö kannella lukituskielekkäitä pitkin.
- Aseta kansi lasikannuun. Varmista, että kannen kiekkleet ovat linjassa nokan ja kahvan kanssa. Jos kansi ei ole kunnolla paikallaan ja lukittu paikalleen, tehosekoitin ei toimi.
- Aseta kannen korkki kannessa olevaan aukkoon ja lukitse se.
- Valitse nyt haluttu ohjelma.

ohjelmoida	Tarkoitus
Smoothie	Smoothien valmistus; ohjelma vaihtaa automaattisesti hitaan ja nopean nopeuden välillä. Kesto-aika: noin 1 minuutti
Auto Clean	Lasisäiliön automaattinen puhdistus; täytä lasisäiliö 1/4:ään asti lämpimällä vedellä ja pisaralla pesuainetta, käynnistä ohjelma ja huuhtelee huolellisesti. Käyttöaika: noin 35 sekuntia
Ice Crush	„Lumijään“ / murskatun jään valmistus. Lisää aina vähintään yksi korillinen nestettä lasiastiaan ennen jään lisäämistä. Ilman nestettä on olemassa lasin rikkoutumisvaara.
Pulse	Lyhytaikaiset maksimitehopynnöt; painiketta on pidettävä pohjassa koko prosessin ajan (vaaditaan manuaalinen aktivointi).

HUOMAA

VAROITUS! Tämä tehosekoitin ei ole jäänmurskain.

„Jäänmurskaus“-ohjelmaa käytettäessä jääpalojen enimmäismäärä ei saa ylittää 10:tä, muuten tehosekoitin pysähtyy automaattisesti ja toiminto keskeytyy.



- Manuaalista käyttöä varten käännä säätönappia valitaksesi halutun nopeuden. Nopeus kasvaa minimin ja maksimin välillä.
- Nopeutta voidaan muuttaa käytön aikana.
- Jos haluat lisätä aineksia sekoittamisen aikana, poista kannen korkki ja lisää ainekset aukon kautta.

HUOMAA

Kansi toimii myös mittakuppina.

- Käytä lastaa tämän aukon läpi työntääksesi jäännösiä alas lasiastian seinämää pitkin.
- Kun sekoitus on valmis, odota, kunnes teräyksikkö on pysähtynyt kokonaan.
- Irrota sitten lasisäiliö moottoriyksiköstä ja tyhjennä loput sisällöstä.

Puhdistus

- Irrotettavat osat on suositeltavaa puhdistaa heti käytön jälkeen.
- **Varoitus! Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.**
- Moottoriyksikön saa pyyhkiä vain kuivalla liinalla – älä koskaan upota sitä veteen!
- Kaikki muut osat (kansi, kannen korkki, lasisäiliö ja lasta) voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä ja asti-ansesuaineella.
- Puhdistuksen jälkeen kiinnitä tiiviste takaisin teräyksikköön oikein. Varmista, ettei tiiviste vaurioidu terien kosketuksesta.
- Anna kaiken kuivua kokonaan ennen uudelleenkäyttöä.



Varoitus! Loukkaantumisvaara! Terät ovat erittäin teräviä! Älä koske teriin puhdistuksen aikana loukkaantumisen välttämiseksi!



VAROITUS! Turvallisuussyistä teriä ei voi purkaa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jätepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO!
Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksytyyn kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaidoista.

Takuu

Cloer-sähkölaitteet ovat voimassa olevien EY-direktiivien ja turvallisuusmääräysten mukaisia. Jos Cloer-laitteessasi on vika tai se ei toimi kunnolla, ota yhteys jälleenmyyjään tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun. Asiakaspalvelumme on myös rekisteröityneiden asiakkaiden käytettävissä.

Valmistajan takuu

Ole hyvä ja rekisteröi laite 6 kuukauden kuluessa ostosta, jotta voit hyödyntää valmistajan takuun. Rekisteröintihetkellä julkaistut takuehdot ovat voimassa. Takuehdot ja tuotteiden rekisteröinnin löydät täältä:



Tuotteen rekisteröinti
<https://cloer.eu/guarantee>

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék kizárólag privát háztartásokban való használatra szolgál, és ipari használatra nem megfelelő.
- A Cloer elektromos készülékeket csak erre feljogosított Cloer szakboltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni. A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára. Ezen kívül így a garanciális igényjogosultság is megszűnik.
- A készüléket csak egy szokásos háztartási dugaszolóaljzatról üzemeltesse. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készülék egy „Y”-típusú csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Ha ez megrongálódna, akkor azonnal cseréltesse azt egy feljogosított Cloer szakboltban vagy a Cloer gyári vevőszolgálatával ki, hogy megelőzze a veszélyes helyzeteket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathoz,
 - ha egy üzemzavar lép fel.
 - ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
 - minden tisztítás előtt.
- A kábelt mindig csak a csatlakozó dugónál fogva húzza ki, sohasse magát a vezetéket húzza meg.
- A hálózati csatlakozó vezetéket ne húzza ki túl feszesre, mert a készülék ellenkező esetben felbillenhet.
- Ne húzza át a hálózati csatlakozó vezetéket éles felületek vagy éles sarkok felett. Ne használja a hálózati csatlakozó vezetéket a készülék felemelésére és óvja meg a hőhatástól (tűzhelylap / nyitott láng).
- A gyerekek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek egy elektromos készülék kezelésekor felléphetnek.
- Ez a készülék nincs arra előíranyozva, hogy azt olyan személyek (beleértve a gyerekeket) használják, akiknek a fi zikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a készüléket.
- A gyerekeket nem szabad a készülékkel felügyelet nélkül hagyni, nehogy a készülékkel játszanak.
- Óvja meg a készüléket a nedvesség behatásától (fröccsenő víz / eső).
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy elrakná.
- Ezt a készüléket az időkapcsolós órával vagy időzítővel történő kezelésre tervezték.
- Legyen óvatos! A kések nagyon élesek! Legyen óvatos az éles vágókések kezelésekor, valamint az üvegedény kiürítésekor és tisztításakor.

Műszaki adatok

Typ	Volt	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: ≤0,3 W

Az első használat előtt



Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

- Távolítson el minden csomagolóanyagot és matricát, de az adattáblát és a sorozatszámot ne.
- Helyezze a turmixgépet száraz, csúszásmentes és vízszintes felületre.
- Higiéniai okokból minden alkatrészt meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítson meg, kivéve a motoregységet. A turmixgépet egyszer futtathatja az „Automatikus tisztítás” mosóprogramon: Ehhez tölts fel az üvegkancsót az „1500 ml” jelzésig vízzel és egy csepp mosogatószerrel.
- Ezután öblítse ki újra az üvegkancsót tiszta vízzel.
- Ezután öntse ki a vizet.

CE jelölés / Biztonsági előírások



A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.



A készülék kizárólag beltérben használható.



FIGYELEM! Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!



FIGYELEM! A készülék csak behelyezett üvegtartállyal és zárt fedéllel működtethető.

- A turmixgépet csak háztartási mennyiségek feldolgozására használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- A tápkábel és a csatlakozódugót védeni kell a nedvességtől. A készüléket csak akkor használja, ha a csatlakozódugó és a tápkábel száraz.
- Ne merítse a motoregységet (a turmixgép alsó részét) folyadékba.
- A motoros egység csak akkor működik, ha az üvegedény csatlakoztatva van és a fedél le van zárva.
- Ne tegyen túl nagy darabokat a készülékbe, hogy elkerülje a pengék eltömődését és ezáltal a készülék túlmelegedését.
- Ne használja a készüléket tartalom nélkül.
- Az üvegtartály eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a késégység teljesen leállt.

Üzembe helyezés

- Helyezze a motoros egységet stabil és vízszintes munkafelületre.
- Győződjön meg arról, hogy a tömítőgyűrű megfelelően van elhelyezve a pengeegységen.
- Csavarja a pengeegységet az üvegtartályra az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Ezután helyezze az üvegtartályt a motoregységre.
- Csatlakoztassa a tápkábel a konnektorba.
- Szilárd élelmiszerek feldolgozásához először vágja azokat kisebb darabokra.
- Először a szilárd vagy száraz hozzávalókat tedd az üvegedénybe, majd a folyékony hozzávalókat.
- Most zárja le az üvegtartályt a fedéllel a rögzítőfülek mentén.
- Helyezze a fedelet az üvegtartályra. Győződjön meg arról, hogy a fedél fülei a kiöntőhöz és a fogantyúhoz igazodnak. Ha a fedél nincs megfelelően a helyén és rögzítve, a turmixgép nem fog működni.
- Helyezze a fedél kupakját a fedélen található nyílásba, és rögzítse.
- Most válassza ki a kívánt programot.

program	Cél
Smoothie	Turmixkészítés; a program automatikusan vált lassú és gyors sebesség között. Futási idő: kb. 1 perc
Auto Clean	Az üvegtartály automatikus tisztítása; tölts fel az üvegtartályt 1/4-ig meleg vízzel és egy csepp mosogatószerrel, indítsa el a programot, majd alaposan öblítse ki. Futási idő: körülbelül 35 másodperc
Ice Crush	„Hójég” / zúzott jég készítése. Jég hozzáadása előtt mindig öntsön legalább egy kupaknyi folyadékot az üvegtartályba. Folyadék nélkül fennáll az üvegtörés veszélye.
Pulse	Rövid távú maximális teljesítményigénylések; a gombot végig lenyomva kell tartani (manuális aktiválás szükséges).

ÉRTESÍTÉS

FIGYELEM! Ez a turmixgép nem jégzúzó. A „Jégzúzás” program használatakor a jégkockák maximális száma nem haladhatja meg a 10-et, különben a turmixgép automatikusan leáll, és a funkció megszakad.

HU



- Kézi működtetéshez a szabályozógomb elforgatásával válassza ki a kívánt sebességet. A sebesség a min. és a max. között növekszik.
- A sebesség működés közben módosítható.
- Hozzávalók hozzáadásához turmixolás közben vegye le a fedelet, és a nyíláson keresztül adja hozzá az összetevőket.

ÉRTESÍTÉS

A fedél mérőpohárként is szolgál.

- A spatulával ezen a nyíláson keresztül nyomja le a maradékot az üvegtartály falán.
- A turmixolás befejezése után várjon, amíg a késégség teljesen leáll.
- Ezután vegye le az üvegtartályt a motoregységről, hogy eltávolítsa a kész tartalmat.

Tisztítás

- Javasoljuk, hogy a levehető részeket használat után azonnal tisztítsa meg.
- **Figyelem! Ne használjon súrolószereket.**
- A motoregységet csak száraz ruhával szabad törölni – soha ne merítse vízbe!
- Az összes többi alkatrész (fedél, fedélkupak, üvegtartály és spatula) meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítható.
- Tisztítás után helyezze vissza megfelelően a tömítést a pengeegységre. Győződjön meg róla, hogy a tömítés nem sérül meg a pengékkel való érintkezéstől.
- Használat előtt hagyja mindent teljesen megszáradni.

HU



FIGYELEM! Sérülésveszély! A pengék nagyon élesek! A sérülések elkerülése érdekében tisztítás közben ne érjen a pengékhez!



FIGYELEM! Biztonsági okokból a pengék nem szétszerelhetők.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



VIGYÁZAT! Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Ügyfélszolgálat

Ha előfordulna, hogy az Ön Cloer gyártmányú készüléke meghibásodik, kérjük, forduljon saját Cloer szakkereskedőjéhez, vagy a Cloer gyár ügyfélszolgálatához. A Cloer elektromos készülékei megfelelnek az érvényes EG irányelveknek és biztonsági előírásoknak.

Gyártói garancia

A vásárlást követő 6 hónapon belül regisztrálja a készülékét, hogy részesülhessen a gyártói garancia előnyeiből. A regisztrálás időpontjában közzétett garanciális feltételek érvényesek.



Termék regisztráció & garanciális feltételek
<https://cloer.eu/guarantee>

Βασικές οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εργαζομένων εντός καταστημάτων και γραφείων,
 - σε αγροκτήματα,
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και παρόμοιων χώρων φιλοξενίας ή
 - σε πανσιόν που σερβίρουν πρωινό.
- Αναθέστε τις επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών Cloer μόνο σε αναγνωρισμένους αντιπροσώπους της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer. Επισκευές, στις οποίες δεν τηρούνται οι προδιαγραφές, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικούς κιν-δύνους για τον χρήστη. Επιπλέον παύει διά τούτου να ισχύει το δικαίωμα εγγύησής τους.
- Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σε συνηθισμένες πρίζες του νοικοκυριού. Ελέγξτε εάν η τάση του δικτύου που αναφέρεται επάνω στην ετικέτα τύπου συμφωνεί με αυτή του δικού σας δικτύου ρεύματος.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αγωγό σύδεσης του τύπου εγκατάστασης „Υ“. Εάν αυτός παρουσιάσει βλάβη, τότε πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από έναν αναγνωρισμένο αντιπρόσωπο της Cloer ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.
- Τραβήξτε το φως από τη πρίζα,
 - όταν παρουσιαστεί μία βλάβη.
 - όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο διάστημα.
 - πριν από κάθε καθαρισμό.
- Παρακαλούμε να τραβάτε πάντα μόνο το φως, ποτέ το καλώδιο ρεύματος.
- Μην τεντώνετε πολύ το καλώδιο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να τουμπάρει η συσκευή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο επάνω από κοφτερές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως φορητή και προστατέψτε το από υψηλές θερμοκρασίες (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας/αναμμένη φλόγα).
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν προηγουμένως λάβει γνώση και κατανοήσει πλήρως την ασφαλή χρήση, όπως και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός κι εάν αυτά τα παιδιά είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με την συσκευή.
- Προστατέψτε την συσκευή σας από υγρασία (πιτσιλίσματα νερού/βροχή).
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού να την καθαρίσετε ή να την ξεσκονίσετε.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με χρονοδιακόπτη ή εξωτερικό χρονομετρητή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προσοχή! Τα μαχαίρια είναι πολύ κοφτερά! Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε κοφτερά μαχαίρια, καθώς και όταν αδειάζετε και καθαρίζετε γυάλινα σκεύη.

GR

Τεχνικά δεδομένα

Typ	Volt	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής:
≤0,3 W

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και τυχόν αυτοκόλλητα, εκτός από την πινακίδα τύπου και τον σειριακό αριθμό.
- Τοποθετήστε το μπλέντερ σε μια στεγνή, αντιολισθητική και επίπεδη επιφάνεια.
- Για λόγους υγιεινής, καθαρίστε όλα τα μέρη με ζεστό νερό και σαπούνι πιάτων, εκτός από τη μονάδα του κινητήρα. Μπορείτε να λειτουργήσετε το μπλέντερ μία φορά στο πρόγραμμα πλύσης „Auto Clean“: Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε την γυάλινη κανάτα μέχρι την ένδειξη „1500 ml“ με νερό και μια σταγόνα σαπούνι πιάτων.
- Στη συνέχεια, ξεπλύνετε ξανά την γυάλινη κανάτα με καθαρό νερό.
- Στη συνέχεια, πετάξτε το νερό.

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμοσμένων οδηγιών της Ε.Κ.



Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν δεν είναι σε χρήση!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λειτουργία είναι δυνατή μόνο με το γυάλινο δοχείο στη θέση του και το καπάκι κλειδωμένο.

GR

- Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ μόνο για την επεξεργασία συνηθισμένων οικιακών ποσοτήτων. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις πρέπει να προστατεύονται από την υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι στεγνά.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα (το κάτω μέρος του μπλέντερ) σε υγρό.
- Η μονάδα κινητήρα λειτουργεί μόνο με το γυάλινο δοχείο τοποθετημένο και το καπάκι κλειστό.

- Μην τοποθετείτε πολύ μεγάλα κομμάτια μέσα στη συσκευή για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των λεπίδων και την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς περιεχόμενο.
- Πριν αφαιρέσετε το γυάλινο δοχείο, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα λεπίδων έχει σταματήσει εντελώς.

Θέση σε λειτουργία

- Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια εργασίας.
- Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring korrekt auf der Klingeneinheit sitzt.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης είναι σωστά τοποθετημένος στη μονάδα λεπίδων.
- Συνδέστε το φις ρεύματος στην πρίζα.
- Για να επεξεργαστείτε στερεά τρόφιμα, κόψτε τα σε μικρότερα κομμάτια εκ των προτέρων.
- Προσθέστε πρώτα τα στερεά ή ξηρά υλικά στο γυάλινο δοχείο και στη συνέχεια τα υγρά υλικά.
- Τώρα κλείστε το γυάλινο δοχείο με το καπάκι κατά μήκος των γλωττίδων ασφάλισης.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο γυάλινο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες στο καπάκι είναι ευθυγραμμισμένες με το στόμιο και τη λαβή. Εάν το καπάκι δεν είναι σωστά τοποθετημένο και ασφαλισμένο στη θέση του, το μπλέντερ δεν θα λειτουργήσει.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο άνοιγμα που υπάρχει στο καπάκι και ασφαλίστε το.
- Τώρα επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα.

πρόγραμμα	Σκοπός
Smoothie	Προετοιμασία smoothie. Το πρόγραμμα εναλλάσσεται αυτόματα μεταξύ αργής και γρήγορης ταχύτητας. Διάρκεια εκτέλεσης: περίπου 1 λεπτό
Auto Clean	Αυτόματος καθαρισμός του γυάλινου δοχείου. Γεμίστε το 1/4 του γυάλινου δοχείου με ζεστό νερό και μια σταγόνα απορρυπαντικού, ξεκινήστε το πρόγραμμα και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Χρόνος λειτουργίας: περίπου 35 δευτερόλεπτα
Ice Crush	Φτιάχνοντας „χιονόπαγο“ / θρυμματισμένο πάγο. Να προσθέτετε πάντα τουλάχιστον ένα καπάκι υγρού στο γυάλινο δοχείο πριν προσθέσετε πάγο. Χωρίς υγρό, υπάρχει κίνδυνος να σπάσει το γυαλί.

Pulse	Βραχυπρόθεσμα αιτήματα μέγιστης ισχύος του κουμπι πρέπει να κρατείται πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας (απαιτείται χειροκίνητη ενεργοποίηση).
-------	--

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το μπλέντερ δεν είναι παγοθραυστήρας. Όταν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα „Ice Crush“, ο μέγιστος αριθμός παγοκύβων δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 10, διαφορετικά το μπλέντερ θα σταματήσει αυτόματα και η λειτουργία θα διακοπεί.



- Για χειροκίνητη λειτουργία, γυρίστε το κουμπί ελέγχου για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα. Η ταχύτητα θα αυξηθεί μεταξύ ελάχιστης και μέγιστης.
- Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη λειτουργία.
- Για να προσθέσετε υλικά κατά την ανάμειξη, αφαιρέστε το καπάκι και προσθέστε τα υλικά από το άνοιγμα.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το καπάκι χρησιμεύει επίσης ως δοσομετρικό κύπελλο.

- Χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα μέσα από αυτό το άνοιγμα για να πιέσετε το υπόλειμμα προς τα κάτω στο τοίχωμα του γυάλινου δοχείου.
- Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία ανάμειξης, περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η μονάδα λεπίδων.
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το γυάλινο δοχείο από τη μονάδα κινητήρα για να αφαιρέσετε το τελικό περιεχόμενο.

καθάρισμα

- Συνιστάται να καθαρίζετε τα αφαιρούμενα μέρη αμέσως μετά τη χρήση.
- **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
- Η μονάδα κινητήρα επιτρέπεται να σκουπίζεται μόνο με ένα στεγνό πανί - ποτέ μην την βυθίζετε σε νερό!
- Όλα τα άλλα μέρη (καπάκι, καπάκι, γυάλινο δοχείο και σπάτουλα) μπορούν να καθαριστούν με ζεστό

νερό και απορρυπαντικό.

- Μετά τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε σωστά τη στεγανοποίηση στη μονάδα λεπίδων. Βεβαιωθείτε ότι η στεγανοποίηση δεν έχει υποστεί ζημιά από την επαφή με τις λεπίδες.
- Αφήστε τα πάντα να στεγνώσουν εντελώς πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
Μην αγγίζετε τις λεπίδες κατά τον καθαρισμό
για να αποφύγετε τραυματισμούς!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για λόγους ασφαλείας, οι λεπίδες δεν μπορούν να αποσυναρμολογηθούν.

Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Στην περίπτωση που σας παρουσιαστεί μία βλάβη στην συσκευή Cloer, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον δικό σας ειδικό αντιπρόσωπο της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.

Εγγύηση κατασκευαστή

Παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας μέσα σε 6 μήνες από την αγορά της, ώστε να έχετε στη διάθεσή σας την εγγύηση κατασκευαστή. Ισχύουν οι όροι εγγύησης που είναι δημοσιευμένοι τη στιγμή της καταχώρισης.



Συνθήκες εγγύησης
<https://cloer.eu/guarantee>

GR

Podstawowe wskazówki w zakresie zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym itp., np.
 - w kuchniach dla pracowników sklepów i biur,
 - w posiadłościach rolnych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych lub, w pensjonatach.
- Naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer należy powierzać wyłącznie autoryzowanym fachowcom handlu branżowego lub specjalistom z obsługi serwisowej firmy Cloer. Przez naprawy przeprowadzone niefachowo mogą powstać znaczne zagrożenia dla użytkownika. Dodatkowo do tego gasną roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd znajdujących się zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej.
- Urządzenie zaopatrzone jest w przewód przyłączający rodzaju przyłączenia „Y”. Jeżeli przewód ten jest uszkodzony, to aby niedopuszczyć do powstania zagrożeń, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przez firmę Cloer fachowca handlu branżowego lub fachowca obsługi serwisowej firmy Cloer.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka,
 - jeżeli dojdzie do zakłócenia.
 - jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
 - przed każdym czyszczeniem.
- Ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie używać kabla do przenoszenia i chronić go przed wysoką temperaturą (patka kuchenna / otwarty piekarnik).
- Nie naciskać zbyt mocno kabla, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że urządzenie przewróci się. Nie naciskać kabla na ostrych krawędziach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód ciągnąć należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (woda rozpryskowa / deszcz).
- Zanim przystąpi się do czyszczenia urządzenia lub do jego chowania, urządzenie musi się całkowicie ochłodzić. Więcej informacji na temat czyszczenia znajdziesz na kolejnych stronach.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi poprzez programator czasowy lub zewnętrzny licznik czasowy.
- Uwaga! Noże są bardzo ostre! Zachowaj ostrożność podczas posługiwania się ostrymi nożami, a także podczas opróżniania i czyszczenia szklanego naczynia.

Specyfikacja techniczna

Typ	Volt	Hz	Watt
695	220-240	50/60	1200

- Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,3$ W

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i ewentualne naklejki, z wyjątkiem tabliczki znamionowej i numeru seryjnego.
- Umieścić blender stojący na suchej, antypoślizgowej i równej powierzchni.
- Ze względów higienicznych wyczyścić wszystkie części ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, z wyjątkiem silnika. Blender można uruchomić raz w programie „Auto Clean”: w tym celu napełnić szklany pojemnik wodą do oznaczenia „1500 ml” i dodać kroplę płynu do mycia naczyń.
- Następnie przepłucz szklany pojemnik czystą wodą.
- Następnie wylej wodę.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.



UWAGA! Urządzenie może pracować tylko z założonym szklanym pojemnikiem i zamkniętą pokrywą.

- Blender stojący należy używać wyłącznie do przetwarzania domowych ilości produktów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Przewód zasilający i wtyczka powinny być chronione przed wilgocią. Urządzenie należy używać tylko wtedy, gdy wtyczka i przewód zasilający są suche.
- Nie zanurzać silnika (dolnej części blendera stojącego) w płynach.
- Silnik działa tylko wtedy, gdy szklany pojemnik jest założony i pokrywa zamknięta.
- Nie wkładać do urządzenia zbyt dużych kawałków, aby uniknąć zablokowania noży i przegrzania urządzenia.
- Nie używać urządzenia bez zawartości.

- Przed wyjęciem szklanego pojemnika upewnij się, że ostrza całkowicie się zatrzymały

Uruchomienie

- Umieścić zespół silnika na stabilnej i równej powierzchni roboczej.
- Upewnij się, że pierścień uszczelniający jest prawidłowo osadzony na zespole ostrza.
- Przykręcić zespół ostrza do szklanego pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Następnie umieścić szklany pojemnik na zespole silnika.
- Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- Aby przetworzyć twarde produkty spożywcze, należy je wcześniej pokroić na mniejsze kawałki.
- Najpierw wleć do szklanego pojemnika twarde lub suche składniki, a następnie składniki płynne.
- Teraz zamknij szklany pojemnik pokrywką, dociskając ją wzdłuż zaczepów blokujących.
- Założ pokrywę na szklany pojemnik. Upewnij się, że zaczepy pokrywki są wyrównane z wylewką i uchwytem. Jeśli pokrywka nie jest prawidłowo założona i zablokowana, blender nie będzie działał.
- Włóż nasadkę pokrywki do przewidzianego do tego otworu w pokrywce i zablokuj ją.
- Teraz wybierz żądany program.

Program	Zamiar
Smoothie	Przygotowywanie koktajli; program automatycznie przełącza się między wolnym a szybkim tempem Czas trwania: ok. 1 minuta
Auto Clean	Automatyczne czyszczenie szklanego pojemnika; napełnij 1/4 pojemnika ciepłą wodą i dodaj kroplę płynu do mycia naczyń, uruchom program, a następnie dobrze wypłucz. Czas trwania: ok. 35 sekund
Ice Crush	Produkcja „Snow Ice” / kruszonego lodu. Przed dodaniem lodu należy zawsze włączyć do szklanego pojemnika co najmniej 1 nakrętkę płynu. Bez płynu istnieje ryzyko pęknięcia szklanki.
Pulse	Krótkie zapotrzebowanie przy maksymalnej wydajności; przycisk musi być wciśnięty przez cały czas trwania procesu (wymagana aktywacja ręczna).

PL

UWAGA

UWAGA! Blender nie jest kruszarką do lodu. W programie „Ice Crush” nie można przekroczyć maksymalnej liczby 10 kostek lodu, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie automatycznie się zatrzyma i funkcja zostanie przerwana.



- W przypadku obsługi ręcznej należy obrócić pokrętkę sterującą, aby wybrać żądaną prędkość. Prędkość wzrasta od wartości minimalnej do maksymalnej.
- Prędkość można zmieniać podczas pracy urządzenia.
- Aby dodać składniki podczas miksowania, należy zdjąć pokrywkę i dodać składniki przez otwór.

UWAGA

Pokrywka może również pełnić funkcję miarki.

- Użyj szpatułki przez ten otwór, aby usunąć resztki z boków szklanego pojemnika.
- Po zakończeniu blendowania odczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Następnie wyjmij szklany pojemnik z jednostki napędowej, aby opróżnić go z gotowej zawartości.

Czyszczenie

- Zaleca się czyszczenie części zdejmowalnych natychmiast po użyciu.
- **Uwaga! Nie należy używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.**
- Jednostkę napędową należy przecierać wyłącznie suchą ściereczką – nigdy nie zanurzać jej w wodzie!
- Wszystkie pozostałe części (pokrywkę, nakrętkę, szklany pojemnik i szpatułkę) można czyścić ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń.
- Po umyciu należy prawidłowo założyć uszczelkę na ostrze. Należy uważać, aby nie uszkodzić uszczelki w kontakcie z ostrzami.
- Przed ponownym użyciem należy odczekać, aż wszystko całkowicie wyschnie.



Uwaga! Ryzyko obrażeń!
Ostrza są bardzo ostre!
Nie dotykaj ostrzy podczas czyszczenia,
aby uniknąć obrażeń!



UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa ostrza nie mogą być demontowane.

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzyw sztucznych do składowisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!
Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej.

Gwarancja

Urządzenia elektryczne Cloer są zgodne z aktualnymi dyrektywami WE i przepisami bezpieczeństwa. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania Państwa urządzenia Cloer, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy specjalistycznego. Zarejestrowani klienci mogą ponadto korzystać z pomocy działu obsługi technicznej Cloer.

Gwarancja producenta

Aby otrzymać gwarancję producenta, należy zarejestrować swoje urządzenie w ciągu 6 miesięcy po zakupie. Obowiązują warunki gwarancji zgodnie z wersją opublikowaną w momencie dokonania rejestracji.



Warunki gwarancji
<https://cloer.eu/guarantee>



© 2025 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://cloer.com/contact>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.